

05 文学

目录

0501 中国语言文学.....	1
0502 外国语言文学.....	13
0503 体育学.....	26
0551 翻译.....	40
0552 新闻与传播.....	53
0553 出版.....	63

0501 中国语言文学

中文名称:中国语言文学

英文名称: Chinese Language and Literature

编写成员:中国语言文学学科评议组

一级学科简介:

(一)学科概况

中国语言文学即中华民族的语言和文学,包括中国汉族和所有少数民族的语言和文学。在漫长的历史发展中,中国语言文学形成了独具特色的深厚传统。中国语言文学对中华文明的进步做出了极为重要的贡献,也是人类文化宝库中的重要财富和组成部分。

中国历来重视语言文学的教育和研究,特别是进入新时代以来,中国语言文学的学科和学位建设,在国家政策和教育实践中,都获得了长足的发展和突出的成就。1981年实施《中华人民共和国学位条例》,同时发布《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》,对学位授予要求、学位评定委员会组成及职责和权限等规则,予以了明确规定。中国语言文学学科的硕士、博士学位研究生教育得到了迅速发展,逐渐形成了完整的研究生教育体系。

(二)学科内涵

中国语言文学的教学和研究,对于传承和弘扬中华民族优秀传统文化传统,增强各民族的文化认同,提升民族自豪感和凝聚力,提高各族人民的文化素质和审美能力,铸牢中华民族共同体意识,进一步确立中华文明的世界地位,开展国际文化学术交流,都具有无比重要的意义。

中国语言文学学科坚持以马克思主义和新时代中国式现代化建设理论为指导,以所属各学科领域的基本问题、基本理论、基本知识、基本能力为教学和研究的主要内容,既植根于中国语言文学的优秀传统,也借鉴世界各国语言文学以及其他相关学科的新成果,正确把握中国语言文学自身的基本特点和发展脉络,同时加深对世界各民族语言文学的认识,为中华民族文化的发展和人类命运共同体的构建做出独特的贡献。

中国语言文学学科是中国哲学社会科学知识体系、话语体系和学科体系的有机组成部分。中国语言文学一级学科现设置有汉语言文字学、理论语言学、应用语言学、文艺学、中国古代文学、中国现当代文学、中国少数民族语言文学、中国古典文献学、比较文学与世界文学、民间文学、中文创意写作共十一个二级学科。

(三)学科范围

中国语言文学各二级学科及主要研究范围如下：

1.汉语言文字学

本学科主要研究古今汉语及其发展历史，探索汉语言文字发展的规律，包括现代汉语、汉语史和汉字学等专业方向，系统关注古今汉语的语音、文字、词汇、语法、修辞各方面。研究领域包括现代汉语语音学、语法学、词汇学、修辞学以及现代汉字学、汉语方言学、汉语及汉字发展史，也包括传统的汉语文字学、音韵学、训诂学以及古代汉语词汇学、语法学、修辞学等，还有近代以来产生的以研究甲骨文、金文等古文字为主的古文字学、以研究近代汉字为主的近代汉字学等，同时关注汉语汉字与少数民族语言文字的关联、汉语汉字与文化的关系问题等。本学科研究涉及诸多文理学科的交叉融合，包括实验式和数字化的研究方式等。

2.理论语言学

本学科以探索人类语言普遍规律为目的，立足于中国境内的语言和方言，用语言学一般原则研究中国语言事实，并用中文研究中所获得的独特发现，丰富和修正普通语言学规律，为思维科学、认知科学和文化研究奠定基础。理论语言学关注语言的发生、获得、发展、变异等，在语言的结构分析、历史比较、功能解释等方面构建方法体系，揭示语言的人文属性、认知属性和生理属性等方面的特点。主要研究方向包括句法学、语义学、语用学、历史语言学、语音学、音系学、社会语言学、心理语言学等分支学科，研究语言的共时结构规律和历时演变过程，主要学派有生成语言学、功能语言学、认知语言学、语言类型学等。理论语言学的观点和方法为汉语言文字学和应用语言学提供基本的理论支撑。

3.应用语言学

本学科是一门将语言学运用于社会各相关领域的学科，也是一门把语言学和众多相关学科相联系、相结合的学科。本学科是在语言学理论的指导下，研究语言文字应用的理论、方法、技术和工具，研发

语言文字应用相关成果和产品，为语言文字教育、服务和使用提供科学、有效的支撑。学科领域主要涉及语言规划与语言政策、语言战略与语言安全、语言文字规范化标准化信息化、标准语建立与推广、语言资源保护利用、语言教学(母语教学、外语教学、对外语言教学)、辞书编纂、语言翻译、语言信息处理、语言智能与技术、语言工程与认知计算、语音识别与语音合成、语言病理、语言服务、语言产业与语言经济等方面。随着社会需求的变化和科学技术的进步，本学科的研究领域也将不断扩大和变化。本学科研究者既需具备语言学科的基础知识和前沿理论，也需掌握相关交叉学科专业的知识，还应具有强烈的社会服务意识和较强的开发应用能力。

4. 文艺学

本学科主要研究文学的性质、特点及其发生发展机制，对文学实践的一般规律予以理论概括。文艺学传统上包含文学理论、文学批评、文学史三个分支;随着各学科分支的细化，文艺学实际等同于文学理论，包括文学基本理论、文学批评理论和文学史理论。文艺学的研究范围可从三个相对区别的视角来界定:一是着眼于文学自身特点的文学语言研究、文体学、叙事学、文学符号学等;二是着眼于文学与人类一般活动或其他活动关系的文艺美学、文学心理学、文学社会学、文学人类学等;三是着眼于文学理论历史源流的中国古代文论、外国文论研究。同时，鉴于对文学活动本质认识的不断变化，文艺学已经扩展到并涵盖了文学与艺术综合研究、文化批评等领域，与哲学、艺术学、传播学等保持开放、交叉的关系。

5. 中国古代文学

本学科以中国古代文学及其发展的历史为对象(通常将近代文学也作为本学科的重要组成部分)，基于既有的各类文献资料展开学术研究。主要内容包括:历代作家的生平、思想、心态和创作经历，文学作品的题材、风格和艺术手法，各类文学体裁的形成与演变，文学流派与文学思潮的兴衰影响，各个历史时期的文学创作之间的承传与创新关系，文学理论、批评的特质及其与文学创作间的相互关联，文学与诸如经济、社会、生活、政治、思想、艺术、信仰等领域在相应的历史时期之内的交互关系等。以艺术的评鉴、历史的考证与思想的分析相结合的方式，揭示中国古代文学的实际，梳理中国古代文学的演变，总结中国古代文学的规律和传统，阐发中国古代文学的精神价

值，进而更充分地理解和把握中国优秀传统文化，是本学科的当代文化使命。

6.中国现当代文学

本学科主要以中国现当代文学及其发展的历史为研究对象，包括现当代作家作品、文学思潮、文学批评、文学流派和文学社团、文学制度和文学媒介、文学传播及文学交流与互鉴等，同时充分重视并包括文学与社会发展转型、文学与思想文化建设、文学与外来文化及世界文学、文学与前沿科技发展等方面的关联与研究。本学科尤为重视促进、阐述文学经典的生成及其对文学传统的继承与创新贡献。本学科广泛地具有并体现出与现当代政治、思想、社会、经济和文化各方面的深刻关联性，包括与近代文学、比较文学等纵横向文学现象都有学科领域的直接关系。中国现当代文学既是中国现代文化的重要表征，也是中国现代文化的重要建构内容。本学科与其他学科形成开放、对话与互鉴、互补的关系。

7.中国少数民族语言文学

本学科主要以我国各少数民族语言文学为研究对象。包括中国少数民族语言文字、文学(含口传文学、书面文学和数字文学)、文献以及与国内外其他民族语言文学之间的渊源关系和相互影响。本学科有中国少数民族语言文字和中国少数民族文学(含文献)两个子学科。中国少数民族语言的主要研究内容，包括各少数民族语言现状及历史发展、语言规范、语言信息化和语言比较研究，还包括语言与社会、语言与文化、语言史、文字史以及中华各民族语言的交流交融。中国少数民族文学主要研究各少数民族在各个历史时期创造的民间文学、书面文学和数字文学的历史、现状及其发生发展的文化传统、特点规律，还包括中华各民族文学的交流交融。少数民族文献研究包括古籍文献的整理、分类、注释、翻译、理论研究以及挖掘蕴含其中的思想精华与内涵。

8.中国古典文献学

本学科主要对中国古代文献进行整理和研究。研究范围包括传世文献、亡佚文献、出土文献以及域外汉籍等。文献包括书籍类文献和非书籍类档案、文书、书信等文献。分支学科有古籍目录学、版本学、校勘学、典藏学、古文献整理、文献文化史以及古文献数字化研究等。

古籍目录学致力于古籍的目录编撰和理论阐释。古籍版本学致力于古籍版本的鉴定,版本源流的总结,版本优劣的讨论。古籍校勘学致力于书籍不同版本之间文字异同的校对、分析,以及书籍之间交叉部分文字异同的讨论,以订正文本流传过程中产生的错误、总结书籍流传演变的轨迹和规律等。典藏学是指研究文献的收藏史、收藏保存方法、藏书家事迹、图书文献借阅等。古文献整理主要包括版本鉴定、编目、校勘、标点、注释、翻译、汇编、辑佚、辨伪、影印、数字化等以及相关理论研究。文献文化史是把古典文献作为人类文化活动的产物,研究书籍文献在人类文化史上的作用和贡献。文献数字化研究是对文献进行数字化处理以及相关理论与实践研究。

本学科注重实践,同时充分重视理论、方法和规律的总结;既是相对独立的学科,又是从事中国古典研究及相关学科的基础学科。

9.比较文学与世界文学

本学科以世界文学的眼光,运用跨文化、跨语言、跨学科的比较方法,对世界各国、各区域的文学、文化和国际文学关系史进行比较研究。主要包括比较文学与世界文学两个方向。比较文学的根本特点是突破国家、民族、语言、学科、文明的界限,研究内容主要是本学科的理论建构、比较诗学、国际文学关系与相互影响-接受、译介学、形象学、变异学以及文学的跨学科、跨文明研究等;世界文学是比较文学的基础、前提及理论视野,也是通过不同语言的文学的生产、流通、翻译及批评性选择的一种文学历史演化生态,研究内容主要包括东西方文学、民族文学、区域文学、经典文学及跨文化的文学思潮与流派的发展规律等。

10.民间文学

本学科主要对象是指民众以口头方式创作、流播、传承的文学,分支学科包括神话学、故事学、传说学、歌谣学、史诗学等。从学科历史和特性而言,民间文学是一个国家或民族文学传统中最基本的组成部分。学科内涵及研究内容跨越了民族和国家,注重人类共同关切、表达人类共同愿望;既是超越中外、全人类共享的文学形态,又是民族核心价值观的优良载体,具有丰富的民族特色,适合国际文化交流,包括"讲好中国故事"、人类文明交流与互鉴等。本学科兼重文献和田野实践及调研,与中国语言文学其他二级学科充分交叉共通,并能拓展为基层文化管理、非物质文化遗产保护、乡土教育、文创产业、

旅游开发、社区文化工作等。本学科的方法和理论在通俗文学、戏剧影视和数字时代的网络文学研究等方面已产生广泛影响。

11.中文创意写作

本学科以培养学生的中文写作能力为主要目标,通过课程的讲授和写作方法、技能的训练,促使学生具有应用文及一般写作的基本素质,并发掘和鼓励文学创作及相关研究的专门人才。本学科也包含写作方法研究和文学教育研究。

本学科特别注重创造力的激发、养成和拓展。文学创作的能力可以通过大学专业教育获得训练和提升,也需要写作教育结合社会文化发展予以综合培养。中文应用型写作需要专业教育引领、推进工具性与人文性的统一。作为新兴的交叉学科,中文创意写作既重点培养具有原创力的文学创作人才和具有深厚专业基础、出色创意才华的高层次应用型写作人才,也包括对创意写作学及新媒介写作研究、创作理论、写作教育等研究人才的专业培养。通过理论与实践相结合的系统教育方式,有效促进创造性写作能力的提升。

中国语言文学一级学科密切关联的儿童文学,在我国一些高校已成为独立或分支学科;一般所谓网络文学的学科属性具有不确定性,跨学科特点比较显著。戏剧与影视、国际中文教育、计算语言学等,学科归属上已成为其他独立或分支学科。

(四)培养目标

培养具备高度思想政治素养、拥有正确和坚定的价值观立场、热爱中华民族文化并维护国家利益的高水平专业人才。要求专业基础扎实、知识面宽广、实践能力强、科研素质高、具有创新性学术精神,能够推进和提升中国语言文学学科学术的专业发展水平。

1.硕士学位

专业基础知识全面、扎实,综合素质优秀,在专业内某一领域具有深入研究的能力;具有较高的文学审美修养、较强的语言文字表达能力,具有独立解决实际问题的能力;具有较高的外语水平和计算机应用水平,具备进一步深造的基础和从事相关工作的能力。获得本学科硕士学位者能攻读高一级的学位,也能从事中国语言文学及相近学科的教学科研工作和文化宣传、新闻出版、现代传媒与文化产业以及政府机关和企事业单位的相关工作。

2.博士学位

全面掌握本学科的基础理论和专门知识,充分了解本学科的前沿动态和发展趋势,并能开展独立、深入、富有创新意义的学术研究工作,在某一学术领域取得一定的成绩。获得本学科博士学位者应是具有创新思维的高级专门人才,具备在高等学校和科研机构的中国语言文学学科或相近学科从事教学和科研工作的能力,也能适应和胜任其他相关领域的工作。

(五)相关学科

外国语言文学、中国史、世界史、哲学、考古学、民族学、社会学、教育学、心理学、新闻传播学、艺术学、计算机科学与技术等。

学位基本要求

硕士学位基本要求:

(一)获本学科硕士学位应掌握的基本知识和结构

本学科硕士研究生应具备较完善的语言和文学素养,对中国历史文化有较全面的了解;应比较系统地掌握本学科的基础理论和专业知识,对研究领域、研究对象有较为全面、深入的把握,并对相关学科领域有一定的理解和掌握。

本学科硕士生应具备的语言知识和能力方面的基本要求,主要是具备较强的中文语言知识和表达能力,能较好地运用一门外语阅读本专业的英文资料。汉语言文字学专业汉语史方向、中国古典文献学专业、中国古代文学专业,要求具备良好的古代汉语阅读能力;中国少数民族语言文学专业要求具备良好的相应少数民族语言的运用能力;比较文学与世界文学专业要求能较好地运用所学知识正确研究和处理涉及两种以上语言和文化的文学问题。

(二)获本学科硕士学位应具备的基本素质

1.学术素养

崇尚科学精神,对中国语言文学的历史与现状有比较全面的了解,具备良好的专业意识和较好的学术潜力,学科专业基础知识较为扎实,较充分地掌握本学科的历史、现状及新近发展。能比较准确地理解本学科经典文献,比较全面地了解本学科重要流派及前沿动态;能灵活运用所学知识解释、分析问题,具备独立收集、阅读相关资料并完成符合规范的学术研究的基本素质。

2.学术道德

掌握本学科相关的知识产权、学术伦理等方面的知识，恪守学术道德规范，遵守国家有关政策法规、学界公认的学术道德以及本学科共同遵守的科学研究、论文写作、论文和著作署名、学术引文、学术成果、学术批评、学术评价等方面的规范。严于律己，杜绝学术失范、学术不端和学术腐败。

(三) 获本学科硕士学位应具备的基本学术能力

1.获取知识能力

具备一定的专业学习和知识获取能力，至少有一门外语能达到阅读一般外文资料的水平。经过系统的专业基础训练，比较全面地把握学科发展的现状，了解学术前沿动态。具备收集、整理材料的能力，能较系统地梳理前人研究成果，客观总结前人已有的贡献和未竟工作，并形成较为开阔的研究视野。

2.科学研究能力

在较为全面地把握中国语言文学的历史和现状的基础上，能较充分地调查和阅读相关的重要文献资料，严谨、规范地吸收前人的研究成果。运用恰当、合理的研究方法，提出具有一定学术深度和价值的见解，体现出自身的独立思考和研究的基本能力。

3.实践能力

在所研究领域内，具备调研、考察的实践能力，较好地开展诸如汉语方言或少数民族语言调查、民俗学考察、文献整理等工作。具备敏锐的问题意识、良好的文字表达能力、解决实际问题的能力，并将这些能力有效运用到语文和文学教学、文化、宣传、新闻出版和现代传媒的相关工作实际中。

4.学术交流能力

能较好地运用一门外语收集和阅读本学科的外文资料，较好地利用国内外的学术资源和学术信息，具备与国内外同行交流的意识，并以较好的书面及口头表达能力与同行进行学术交流。

5.其他能力

比较熟练地掌握本学科研究领域所需的计算机知识和网络技能，如中文信息处理方向需掌握计算机编程知识及技能，语音学方向须具备语音声学分析的实践能力等。

(四)学位论文的基本要求

1.规范性要求

硕士学位论文应在导师指导下，以科学的研究方法独立完成，选题合理、资料翔实，引用与注释符合规范，不得剽窃或抄袭。

硕士学位论文一般应依次包括以下几个部分:封面、版权声明、题目、中文摘要、英文摘要、关键词、目录、序言、正文、结论、注释、附录、参考文献、学位论文原创性声明和授权使用说明(导师和作者本人均须签名)以及封底。

2.质量要求

硕士学位论文总体上应做到材料翔实可靠，论点明晰，论证有据，逻辑清楚，结构合理，语言流畅，格式规范。

论文应比较充分地掌握原始资料与前人已有的研究成果，提出有一定学术深度与价值的见解。展示作者对论文课题具有的必备基础理论知识、专业知识，体现基本的学术研究能力。遵守学术道德，符合学术规范。

博士学位基本要求:

(一) 获本学科博士学位应掌握的基本知识和结构

本学科的博士研究生应全面坚实地把握本学科的基础理论、专门知识以及学科发展历史和前沿动态，应充分了解和熟练掌握本学科的研究范式和研究方法，并熟悉相关的其他学科，学术视野开阔。关注各类不同的传世文献与出土文献，关注各种前沿、新兴、交叉学科方向的发展态势，能将微观研究与宏观研究相结合，传统的研究方法与国内外前沿研究方法相结合，理论分析与实践考察相结合，能在前人相关研究的基础上开展独立、深入、富有创新意义的学术研究工作。把握各国相关学科的总体发展趋势，具备与外国学术界交流的能力，为中国语言文学的学科研究乃至整个人类文化的研究做出有效的工作与贡献。

本学科博士研究生应具备的语言知识和能力方面的基本要求是:至少有一门外语能达到熟练阅读本学科专业外文资料的水平;汉语言文字学专业汉语史方向、中国古典文献学专业、中国古代文学专业,要求具备熟练自如阅读古代汉语的能力;中国少数民族语言文学专业要求具备熟练运用相应少数民族语言的能力;比较文学与世界文学专业要求能够运用两种以上语言研究、处理所涉及的文学和文化问题。

(二) 获本学科博士学位应具备的基本素质

1.学术素养

对中国语言文学的历史与现状有充分的了解,对本学科的基础理论有深刻的理解,具有求真务实的科学态度和严谨的逻辑思维能力,能够独立进行深入、系统和富有创新意义的研究。具有高远的学术理想和学者的社会责任感。能够积极关注中国语言文学研究的历史和现状,将中国语言文学学科与中国现实的社会文化建设相结合,促进中华文明的发展与进步。同时具有世界眼光,积极关注当今世界的语言、文化、社会动态,以及人类的生存状态、生活福祉等问题,致力于推动世界文明的交流、发展和进步的事业。

2.学术道德

掌握本学科相关的知识产权、学术伦理等方面的知识,遵守国家有关政策法规,恪守学界公认的学术道德以及本学科专业共同遵守的科学研究、论文写作、论文和著作署名、文献引用、学术成果、学术批评、学术评价等方面的规范。严于律己,杜绝学术失范、学术不端和学术腐败。

(三) 获本学科博士学位应具备的基本学术能力

1.获取知识能力

具备高度自觉的学习意识和突出的学习能力,系统阅读和掌握中国语言文学的有关文献资料,并根据研究的实际需要,将学术视野拓展到相关的人文科学、社会科学和自然科学等领域,能够相当准确、敏锐地把握和发现本学科的重点及疑难问题,慎思明辨,刻苦钻研,形成并保持独立科研的基础与立场。

2.学术鉴别能力

密切关注本学科领域的国内外研究状况、前沿动向,具备较强的学术甄别意识和判断能力,能在尊重学术伦理、学术规范和他人研究成果的基础上进行科学、合理的取舍,精要地吸收真正能推进中国语言文学发展、推进中国文化和世界文化建设的研究成果,从而全面提高学术素养,扩大研究视野,更有效地开展前沿性、创新性的科学研究工作。

3.科学研究能力

以马克思主义为基本理论指导,立足于中国式现代化建设,发现和提出具有学术价值和意义的研究问题或课题。基于中国语言文学的发展事实,根据研究的需要,融会贯通所研究方向的各分支领域,综合利用、积极吸收其他人文、社会、自然科学的相关知识、理论和研

究方法，博采众长，推陈出新。能够取得具有新颖价值的科研成果，促进中国文化与世界文化的发展与交流。

4.学术创新能力

全面了解和把握中国语言文学的历史与现状，努力借鉴当代最新理论和前沿研究成果，深入学科实际和社会生活实际，从中发现既有研究价值、又有创新意义的学术问题。在学术研究中需要做到既探究历史，也关注当下；既立足本土，也面向世界；既有理论上的创新，也积极投入当前中国的文化建设，与时俱进、开拓创新。

特别需要注重在国际视角和多元化文化背景中展开对中国语言文学的研究，不断开拓和深化新的研究思路，扩展和形成新的研究视野，有效吸收新的研究方法，在前人和当今学术界对中国语言文学的已有研究基础上，有所深化、有所提升、有所突破，取得扎实的创新性成果。

5.学术交流能力

具备较强的汉语口头表达能力和书面写作能力。同时能熟练运用至少一门外语，鼓励选修、掌握第二外语。

能够收集和阅读本学科的外文资料，充分利用国内外的学术资源和学术信息，积极地了解其他民族、其他国家语言文学的历史和发展现状，及时把握海外汉学的最新动向和研究成果，有效地吸收其他国家民族对中国语言文学的研究成果，拓展学术视野，在国际交流中增强自身的学术研究能力。

同时，能面向国际学术界、特别是世界各国相关领域的研究者，准确、清晰地表达自身的研究成果，积极开展学术交流合作，推进我国学术文化与世界各国文化的互动发展。

6.其他能力

熟练掌握本学科研究领域所需的其他知识和技能，特别是计算机知识和技能、网络和数字应用技术等，包括中文信息处理方向需掌握计算机编程知识及技能，语音学方向要求具备语音声学分析等的综合实践能力，还有一般数据检索及处理能力等。

(四)学位论文的基本要求

1.选题与综述的要求

博士学位论文应是对本学科的某一方面或某一重要问题的专题研究。要求在广泛调查研究中国语言文学事实、阅读古今中外相关文献资料、掌握所选论题的已有研究成果和前沿研究动态的基础上，在

导师指导下，确立并提出学位论文选题和基本研究计划。论文选题应体现较为宽广的学术视野，对中国语言文学的基础研究或实际应用有重要的理论意义、现实启示和学术价值。

博士学位论文的综述应在充分调查和阅读相关领域重要文献资料的基础上规范撰写。内容应包括与本课题相关的国内外研究成果述评，本论文所要解决的问题，论文运用的主要理论和方法、基本思路和论文结构，以及本研究对学术问题的解决、对中国语言文学的发展，乃至对中国文化建设以及社会进步的理论意义和现实意义等。

2.规范性要求

博士学位论文应在导师(组)指导下由博士研究生独立完成，充分做到文献资料、研究方法、学术观点的统一，论点鲜明，思路清晰，内容完整，结构合理，文字流畅，达到较高的学术水准，符合学位论文的规范要求。

在书写格式上，博士学位论文一般应依次包括下述几部分:封面、版权声明、题目、中文摘要、英文摘要、关键词、目录、序言、正文、结论、注释、附录、参考文献、索引、学位论文原创性声明和授权使用说明(导师和作者本人均须签名)以及封底。

博士学位论文应充分尊重前人和已有的研究成果，严格遵守学术界公认的学术伦理道德以及本学科共同遵守的基本学术规范。

3.创新性要求

博士学位论文应以独立思考和自主研究为基础，能体现出作者深厚的基础理论和扎实的语言文学知识，体现出作者较强的思维能力、研究能力和创新能力。论文或能发掘出本学科领域内的新资料，作出新阐释，具有重要的填补学术空白的意义;或能运用新的理论和方法，在具体问题的研究中取得新成果，推进和深化相关学术研究。论文应努力体现中国语言文学研究的创新品质，展现中国语言文学的独特面貌、精神气质和蓬勃生命力。

0502 外国语言文学

中文名称:外国语言文学

英文名称: Foreign Languages and Literature

编写成员:外国语言文学学科评议组

一级学科简介:

(一) 学科概况

外国语言文学属于人文社会科学学科,主要涵盖外国语言学 and 外国文学研究,是中外文明与文化交流互鉴的产物。语言学萌芽于古人对文字的发明和对语言的地域变异与历时变异的描述和探讨。古代语言研究主要集中在对书面语言(特别是经典文献)的研究,18世纪后期以来,人们通过对印欧语系诸语言谱系关系的研究,发现了语言演变的一些规律。在此基础上,语言学逐渐向社会科学领域扩展,到20世纪上半叶,成为横跨人文和社科两大门类的学科。文学研究源于古人对诗歌等艺术作品的搜集、整理和批评。古希腊和古罗马时期已有关于文学本质、文类和模式的探讨。文艺复兴时期,对人性和人文性的讨论更加广泛。18世纪以降,出现了现代意义上的文学史以及作家传记集。19世纪后期,文学成为一个独立的学科,并在20世纪走向成熟。

在我国,外国语言文学学科不仅教育历史悠久,而且呈现蓬勃发展之势。1862年,“京师同文馆”的设立,标志着外国语言文学学科教育的开始。新中国成立以来,外国语言文学学科得到了较快的发展,尤其是改革开放四十多年来,外国语言文学学科发展迅速,在人才培养、师资队伍、科学研究、服务社会、文化传承与创新等方面建立起了比较完整的学科体系,为国家培养了数以千万计的外语人才,对于推动中国式现代化建设做出了巨大贡献。进入新时代以来,外国语言文学的学科意识和服务国家发展战略意识不断增强,研究领域不断拓展和深入,具有中国特色的外国语言文学知识体系日趋完善,并成为中国哲学社会科学知识体系的重要组成部分。

(二) 学科内涵

外国语言文学学科体系在发展中不断优化,形成了稳定的学科方向和研究领域。2013年,外国语言文学学科确立了外国语言学及应用语言学、外国文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究五大学科方向,研究领域主要涉及外国语言、文学、社会、历史、文化等方面。其中,外国语言学及应用语言学、外国文学是反映外国语言文学一级学科基本属性的学科方向,也是外国语言文学学科之“本”。五大学科方向既是外国语言文学学科的科学研究领域,也是人才培养的指导性方向。

在新文科建设的背景下,外国语言文学学科在优化学科内涵发展的同时,进一步拓展与其他学科的交叉融合。在研究领域、研究对象、研究方法和研究手段等方面,外国语言文学学科呈现出如下发展特征或趋势:由传统的语言和文学研究不断拓展至语言、文学与文化研究的互相渗透;由单一语言的研究转向多语言的对比研究;由纯描写性研究转向解释性、实证性研究;由纯理论研究拓展至对现实问题的研究;大数据、区块链等科技手段和方法也被广泛应用于外国语言文学学科各个领域的研究之中,研究视角不断拓展,跨学科性和交叉性日显突出。

(三) 学科范围

外国语言学及应用语言学是有关外国语言学及其应用的研究。理论语言学旨在探讨语言本质,考察人类语言的普遍特征和一般规律;应用语言学的主要目标则是研究和解决实际语言问题,提高人们的语言能力和交际能力。

外国文学研究致力于对外国文学思潮、文学理论、作家作品的介绍、评论和研究,同时积极借鉴外国文学批评方法,吸收外国文学营养,发展本民族的文学和文化。

翻译学以翻译行为、翻译产品、翻译过程、翻译功能和翻译者以及翻译作品传播为研究对象,探究其规律,揭示其背后原因,为翻译研究提供理论方法,为翻译实践提供指导。

比较文学与跨文化研究是在世界文学的视域里,从跨文化的角度研究国别文学之间的关系以及文学与其他学科之间的关系,为促进中外人文交流和文明互鉴提供理论支撑。

国别与区域研究是以对象国或区域的社会、历史、民族、宗教、文化、政治、经济、军事等为研究对象,具有交叉性综合研究属性。本学科的国别与区域研究,主要以对象国和区域的人文领域中的问题

为研究对象，强调问题导向和田野调查，即借助外语的优势，运用第一手外语资料对对象国和区域的历史、文化、民族性、国民性等方面进行系统研究，从人文学角度建立中国的国别与区域研究学术体系和知识体系。

外国语言文学学科按照一级学科进行建设和管理，以上述五个学科领域作为学科建设的总体要求，制定科学研究和人才培养框架和方案。五大学科领域中除了外国文学、国别与区域研究之外，其余三个分别由二级学科支撑，即外国语言学及应用语言学、翻译学、比较文学与跨文化研究。因应提升国家外语能力之需，设置外语教育学二级学科。同时，外国语言文学学科以语种为主要标志设立十个二级学科，分别为英语语言文学、俄语语言文学、法语语言文学、德语语言文学、日语语言文学、印度语言文学、西班牙语语言文学、阿拉伯语言文学、欧洲语言文学、亚非语言文学。五个学科领域是其上位概念，贯穿于以语种为主要标志的二级学科内涵建设中。

外国语言文学学科目录中的十四个二级学科简介如下：

1.英语语言文学学科涵盖主要英语国家的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。英语语言学方向主要研究音位学、句法学、语义学、语用学、社会语言学、应用语言学、心理语言学、语言习得、语言测试、法律语言学、词典学、文体学、话语分析、语篇分析、英语教学、语言对比等；文学方向主要研究英语国家文学史、文学批评史、作家与作品、文学理论、美学研究等；翻译学方向主要研究翻译理论与实践、翻译史、译介传播、翻译教学等；比较文学与跨文化研究方向主要包括中英文学与文化交流史、中英文学理论、涵盖英语国家的国别文学对比、比较诗学等；国别与区域研究方向主要研究英语国家的政治、经济、外交、社会、历史等。

2.俄语语言文学学科涵盖俄语国家的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。俄语语言学方向主要研究语言学、语言学理论、语言学流派与现实问题、语言学交叉学科、俄汉语言对比、俄语教育教学和测试、词典学与术语学等；文学方向主要研究俄罗斯文学、中俄文学交流、俄罗斯文学史、俄罗斯文学理论与文学批评、俄罗斯作家及作品研究等；翻译学方向主要研究翻译史、翻译理论、中俄翻译实践、翻译教学、翻译技术等；比较文学与跨文化研究方向主要研究中俄比较文学与比较文化、中俄文化交流史、中国与俄罗斯及独联体国家的跨文化交流；国别与区域研究方向主要

研究俄罗斯和独联体国家的政治、经济、外交、历史、地理、社会文化等领域等。

3.法语语言文学学科涵盖法语国家和地区的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。法语语言学方向主要研究语音学、句法学、语用学、法语语言学理论流派、法语语言习得、法语语言测试、法语文体学、法语修辞学、法语教学法、法汉语言对比等;文学方向主要研究法语文学史、法语作家作品、法国及西方文学文艺理论、现代法国文艺思潮等;翻译学方向主要研究法汉翻译理论与实践、翻译史、翻译作品批评与赏析等;比较文学与跨文化研究方向主要研究比较文学、比较诗学、中法语言文化比较、中国和法语国家与地区关系史;国别与区域研究方向主要研究法语国家和地区的政治、经济、外交、历史、地理、社会文化等。

4.德语语言文学学科涵盖德语国家的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。德语语言学方向主要研究现代德语的语言学理论、德汉语言对比、语言习得、语用学、篇章语言学、话语分析等;德语文学方向主要研究德语文学的历史、德语国家文学名著、作家作品、文学理论等;翻译学方向主要研究德汉翻译理论与实践、翻译史、翻译作品批评与赏析等;比较文学与跨文化研究方向主要研究比较文学、中德文化对比、跨文化交际、跨文化交流实践;国别与区域研究方向主要研究德语国家的政治经济制度、外交关系、人文地理、社会文化等。

5.日语语言文学学科涵盖日本的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。日语语言学方向主要研究语音学与音系学、形态学与句法学、词汇学、语义学、语用学、日语教育等;文学方向主要研究日本文学史、作家作品、文学思潮与流派、日本思想文化等;翻译学方向主要研究日汉翻译理论与实践、翻译史、翻译批评、翻译教学等;比较文学与跨文化研究方向主要研究中日比较文学与比较文化、中日文化交流史、东亚文化交流史;国别与区域研究方向主要研究日本历史、日本政治、日本经济、日本社会、中日关系、东亚与日本、中日韩三国关系等。

6.印度语言文学学科涵盖南亚国家梵语、巴利语、印地语、乌尔都语、孟加拉语、尼泊尔语、僧伽罗语、普什图语、泰米尔语、不丹语和迪维希语等的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。传统印度学以梵语、巴利语为主要文献语言

，辅以犍陀罗语、于阗语、吐火罗语、藏语等，对古代印度及其辐射地区的语言文学、宗教哲学、历史文化及印度佛教、中印文化交流、丝路语言文化等进行研究；现代南亚学以印地语、乌尔都语、孟加拉语、尼泊尔语、僧伽罗语和英语（南亚）等为主要文献和工具语言，对南亚地区的语言文学、宗教哲学、历史文化、社会现状、国别和区域问题，以及中国与南亚文学比较和跨文化交流、中国与南亚国家关系等进行研究。

7. 西班牙语语言文学学科涵盖西班牙语国家的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。西班牙语语言学方向主要研究社会语言学、语用学、语义学、语法、二语习得与语言教学、语言测试与评价、汉西双语对比、语料库建构与应用等；文学方向主要研究西方文学理论、西班牙语文学史、流派、作家和作品、文学批评史等；翻译学方向主要研究汉西翻译理论与实践、翻译史、翻译质量评价、翻译作品批评与赏析、翻译与文化传播和交流等；比较文学与跨文化研究方向主要研究中国与西语国家文学文化对比、中国与西语国家的文化交流；国别与区域研究方向主要研究西班牙语国家历史、政治经济、社会文化、西语国家与所处区域国家和世界主要国家的关系、西语国家与中国的关系等。

8. 阿拉伯语语言文学学科涵盖阿拉伯语国家的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。阿拉伯语语言学方向主要研究阿拉伯语语言史、阿拉伯语语言理论、阿拉伯语教学、语言能力测评等；文学方向主要研究阿拉伯文学、作家作品、文学史与思想史、文艺思潮与流派、文学理论与文学批评等；翻译方向主要研究阿拉伯语翻译理论与实践、翻译史、翻译作品批评与赏析等；比较文学与跨文化研究方向主要研究中国与阿拉伯国家文学文化对比、中国与阿拉伯国家的文化交流；国别与区域研究方向主要研究阿拉伯历史、文化、政治、经济、外交等。

9. 欧洲语言文学学科涵盖涉及除英语、俄语、法语、德语、西班牙语以外的其他欧洲语言及所属国家的语言学、文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域。语言学方向主要研究欧洲非通用语的语言史、语音学、词汇学、句法学、修辞学、语用学、篇章语言学等；文学方向主要研究文学史、作家作品、文学理论与文学批评等；翻译方向主要研究翻译理论与实践、翻译史、翻译作品批评与赏析等；比较文学与跨文化研究方向主要研究涉及欧洲非通用语

的文学文化对比、中国与有关国家和地区的文化交流;国别与区域研究方向主要研究有关国家和地区的历史、文化、政治、经济、外交等。

10.亚非语言文学学科涵盖涉及除日语、阿拉伯语和南亚语言以外的所有亚洲和非洲国家语言及所属国家的语言学、文学、翻译学、国别与区域研究、比较文学与跨文化研究等领域。亚非语言文学学科语言学方向主要研究涉及对象国的语音学、词汇学、句法学、篇章语言学、语言史、语言习得、语言对比等;文学方向主要研究对象国的文学史、文学理论与批评方法、重要作家作品、重要思潮与流派;翻译学方向主要研究翻译史、翻译理论、翻译实践、翻译教学;比较文学与跨文化研究方向主要研究中国与对象国及有关区域的文学文化比较、跨文化交际、文化传播与接受;国别与区域研究方向主要研究对象国的历史、政治、经济、社会、文化及地区问题等。

11.外国语言学及应用语言学学科是有关外国语言学及其应用的研究,分为理论语言学和应用语言学。理论语言学以人类语言的形式、结构、功能、历史发展等为研究对象,探讨语言的本质,考察人类语言的普遍特征和一般规律。应用语言学研究语言使用、规划和政策,语言能力评测,双语和多语现象,语言与文学、民族、社会和文化的关系,言语与人的思想、心理和行为的的关系,自然语言处理(包括机器翻译和智能翻译)、词典学等。

12.翻译学学科是以翻译行为、翻译产品、翻译过程、翻译功能和翻译者以及翻译作品传播为研究对象,探究其规律,揭示其背后原因,为翻译研究提供理论方法,为翻译实践提供指导,主要内容包括翻译理论、应用翻译、翻译批评、翻译教学研究、口笔译研究、人工智能翻译研究、翻译产品、翻译与国际传播等。

13.比较文学与跨文化研究学科是在世界文学的视域里,从跨文化的角度研究国别文学之间的关系以及文学与其他学科之间的关系,由对中外文学异同的揭示进而探讨不同文化的特质,为促进中外人文交流和文明互鉴提供理论支撑。主要研究内容包括跨文化理论、中外文学关系、翻译文学、比较诗学、中外文化比较、海外中国文学研究、跨学科研究等。

14.外语教育学学科旨在系统探究外语教育全过程以及影响这一过程的诸种相关因素,揭示外语教育的本质与规律,并在此基础上提升外语教育能力。该学科借鉴外国语言学及应用语言学、教育学、心理学等相关领域的理论和成果,聚焦外语教育中的教与学的活动及其

关系等重要问题。外语教育学的主要研究方法包括定性研究方法和定量研究方法，以及两者相结合的混合研究方法，注重学科的交叉融合发展。

(四)培养目标

外国语言文学学科在内涵建设中遵循“守正创新”的原则，在坚持外国语言文学学科基本属性的同时，鼓励各个学位授权点自主创新，探索出既符合全人发展需求、又适应社会经济发展需要的学科建设之路，其中过硬的政治素养、坚实的学科素养、宏阔的跨学科素养，厚实的中文素养、赋能的科技素养和创新的实践素养是高质量国际化人才培养中的核心素养，应该落实在人才培养的全过程之中。

硕士培养目标:本学科旨在培养政治立场坚定，家国情怀深挚，国际视野开阔，较系统地掌握外国语言文学知识、理论和方法，具有较高的专业素质和较强的跨文化能力，能熟练使用所学外语和专业知识，从事外语教育、翻译、外交、外事、中外人文交流、国际传播等涉外领域工作的专业性人才。

博士培养目标:本学科旨在培养政治立场坚定，家国情怀深挚，国际视野开阔，外国语言文学知识扎实，理论修养深厚，专业素质高，科研能力强，能在外国语言学及应用语言学、外国文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究、外语教育、中外人文交流和国际传播等领域开展理论和实践创新研究的高端外语专业人才。

(五)相关学科

相关学科有中国语言文学、考古学、中国史、世界史、哲学、新闻传播学、教育学、区域国别学等。

学位基本要求

硕士学位基本要求:

(一)获本一级学科硕士学位应掌握的基本知识

本学科硕士生应具备较坚实的外国语言文学基础理论知识和某个研究方向的系统的专业知识，熟悉所研究领域的发展状况，选择与所学方向一致的适当研究课题进行研究，完成具有一定新见解的论文。

硕士生应具有专业外语的学习背景，具备较高水平的外语听说读写译能力，以适应查阅国外文献、撰写学位论文、进行对外交流的需

要。同时应掌握一门第二外语，能比较熟练地利用网络进行检索，可以深度阅读本专业的外文资料，以拓宽文献阅读的范围。

硕士生还应掌握从事文献调研、资料查询、调查研究、数据分析等所需要的工具性知识，以便获得撰写论文的必要资料和学术研究所依据的材料。

(二)获本一级学科硕士学位应具备的基本素质

政治素养是政治立场、理论水平和道德品质的综合表现，也是核心素养中“态度”和“价值观”维度在人才培养中的显性观测点。本学科硕士生应该具备坚定的政治立场、良好的思想理论水平和崇高的道德品质。

1.学术素养

本学科硕士生应具有高度的社会责任感;具有较好的理论修养和创新精神;具有较强的理论研究兴趣、学术悟性和语言表达能力;掌握科学研究的理论与方法;有较强的学习和实践能力;尊重他人的学术思想、研究方法与成果;坚持实事求是，富有合作精神。

2.学术道德

本学科硕士生应恪守学术道德和学术写作规范，严禁以任何直接或间接的方式剽窃他人成果，杜绝篡改、伪造、选择性使用实验和调查数据;要遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予权单位有关科学研究的管理规定。

(三)获本一级学科硕士学位应具备的基本学术能力

1.获取知识的能力

本学科硕士生应具备通过各种方式和渠道有效获取研究所需知识和方法的能力:能熟练检索、阅读、分析，理解各种专著、论文、资料及网络资源。

硕士生应熟悉本学科相关领域中的文献资料，了解本学科的学术研究前沿动态，掌握所从事研究领域的背景知识;能够进行综合分析，判断哪些问题是已有研究、采用了何种方法，哪些问题尚未解决、有什么争论，从而指导自己的选题和论文写作。同时学会获取其他相关学科的信息资源，不断提高自己的知识水平。

2.科学研究能力

本学科硕士生不仅应具备学习、分析和评述前人研究成果的能力，而且应具有敏锐的观察力和一定的创新意识，善于发现有价值的科学

问题以及前人研究成果在材料或观点上的局限,并通过严密的逻辑推理和清晰的语言表达解决问题。

硕士生应具有独立的研究能力,包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询的能力。

3.实践能力

本学科硕士生应具备独立开展调查研究的能力;善于理论联系实际,将基础理论应用于解决社会实践问题;本学科硕士生还应具备较强的外语口笔头实践能力,在经济和社会发展中发挥一定的实际作用;同时,应具备良好的团队精神,善于与他人协调、沟通与合作;具有国际交流的能力。

4.学术交流能力

本学科硕士生应善于表达学术思想、展示自己的学术成果。学术思想的表达主要体现于运用特定的外语语言进行准确、清晰的口头和文字表达。学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术网站、学术研讨会、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。

5.其他能力

本学科硕士生应能熟练地使用计算机技术和多媒体技术,具备利用互联网等辅助工具查找资料、分析资料的能力

(四)学位论文基本要求

1.规范性要求

本学科硕士学位论文应在导师的指导下,由硕士生本人独立完成。

硕士学位论文原则上用汉语撰写。字数原则上不少于3.5万字。硕士学位论文应做到核心学术概念阐释清晰;设计严密,研究方法适当有效;论证有相关学术理论作为支撑;数据真实可靠;论据充分,逻辑严密,前后一致;文献综述客观,引述准确,参考文献标注正确清晰,文献标注应符合本研究领域的学术体例规范,如英语学术论文的语言学方向APA和文学方向MLA体例等。

2.质量要求

本学科硕士学位论文的选题应在本学科某一领域具有一定的理论价值和实践价值;论文的基本理论依据可靠;问题的提出、论证得出的结论及分析角度或研究方法对本学科某一方面的发展有所启示;论文应条理清楚、论证严密、表达清晰;文字通顺、格式规范。

博士学位基本要求：

(一)获本一级学科博士学位应掌握的基本知识及结构

本学科博士生应具有比较系统的外国语言文学专业知识和理论修养，了解本学科的特点、发展状况、前沿动态与发展趋势；熟悉本学科相关领域的经典文献和主要研究成果。

博士生应具有开阔的跨学科视野。其中，从事语言学研究的博士生应具备普通语言学、语言史、语言学史、语言哲学、教育学、逻辑学、人类学、社会学等学科的基本知识；从事外国文学研究的博士生应具备文艺学、美学、哲学、历史学、人类学、心理学等方面的基本知识；从事翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究的博士生应具备语言学、文学、哲学、历史学、文化学、心理学、法学、经济学、政治学、人文地理与国际关系、信息传播技术学等方面的基本知识。

博士生须具有较强的汉语写作水平，掌握计算机应用技术和大数据检索方法，熟练掌握一门工作外语，具有在高层次上应用该语言的能力，并较好地掌握一门第二外语(英、法、德、日、俄等)，可以熟练地阅读本专业的外文资料。

博士生须熟练掌握外国语言文学研究的基本方法；具有独立从事外国语言文学研究的能力；学位论文应体现广阔的学术视野、较强的创新意义、独到的学术价值和应用价值。

(二)获本一级学科博士学位应具备的基本素质

政治素养是政治立场、理论水平和道德品质的综合表现，也是核心素养中“态度”和“价值观”维度在人才培养中的显性观测点。本学科博士生应该具备坚定的政治立场、良好的思想理论水平和崇高的道德品质。

1.学术素养

本学科博士生应秉承人文理念，崇尚科学精神，对外国语言文学研究怀有浓厚的志趣，具备良好的学术潜力和较强的创新意识，能持久地从事外国语言学、外国文学、翻译学、比较文学与跨文化研究、国别与区域研究等领域的研究，具备发现问题、分析问题、解决问题的能力；应具有高度的民族文化自觉意识、广阔的国际视野和强烈的社会责任感，借助学科专业知识服务于中国式现代化建设、民族文化

繁荣、人类社会发展和文明进步事业;应具备良好的团队精神, 尊重他人的学术思想、研究方法与成果。

2.学术道德

本学科博士生应遵守国家相关法律法规以及教育部和学位授予单位的有关科学研究的有关规定, 恪守学术道德和学术规范, 对借鉴或使用他人学术成果以及学术观点作明确和规范的标注, 严禁以任何直接或间接的方式剽窃他人成果, 杜绝篡改、假造、选择性使用实验和调查数据。

(三) 获本一级学科博士学位应具备的基本学术能力

1.获取知识能力

获取知识能力指掌握所研究领域学术研究的发展过程及前沿动态, 通过自学、研讨、交流等方式有效获取专业知识和研究方法, 探究知识的来源, 进行科学推导的能力。

博士生应利用现代信息技术等手段, 掌握本学科的学术研究前沿动态, 包括国内外发展的最新动向、各学术流派的观点及其演变、国内外学者在特定领域的最新研究成果等;要重视学术论文的社会背景、研究理念和研究方法之间的关联性和合理性。

2.学术鉴别能力

学术鉴别能力主要体现在对研究问题、研究过程和已有成果的甄别能力上。

外国语言文学学科是一个知识体系, 各个组成部分具有内在联系。博士生要善于寻找对本学科的发展能起重要作用的研究问题, 善于判断某个问题在本学科中的地位和作用, 避免盲目选题, 妄下论断;要善于鉴别研究过程的可靠性, 正确认识前人研究过程中由于资料、时空等因素造成的局限, 善于从研究过程中发现问题, 以弥补前人的不足;对已有学术成果, 既要充分尊重, 又要勇于质疑。尊重意味着不漠视、不淡化、不曲解前人研究成果。质疑意味着客观公正、更加全面地看待已有成果的不足甚至错误。

3.科学研究能力

科学研究能力指善于运用研究方法, 提出问题和解决问题的能力。

本学科的研究方法多种多样, 不同的研究对象需采用不同的研究方法, 以便得出可靠的结论。博士生应认真研读前人或同行的研究成果、加强学术交流, 从中体悟前辈和同行学者的研究途径和方法, 进而寻找适合自己研究对象的恰当方法。

提出问题包括发现新的问题及已有学术成果中不够深入或全面的问题。解决问题包括独立查询资料、独立调查、独立思考、独立撰写学位论文、独立回答同行质疑、独立从事学术咨询等方面。此外，博士生也应具备一定的在本研究领域组织课题和从事相关学术交流活动的能力。

4.学术创新能力

学术创新能力指具有较强的问题意识和学术创新意识，在所从事的研究领域内进行创新性思考，提出新理论、新方法，取得创新性学术成果的能力。

创新性思考主要是指能从独特的角度认识和理解自己的研究对象;创新性研究主要是指能独辟蹊径，寻找独特的研究方法，创造性地分析和解决研究中所面临的问题;创新性成果主要是指在所从事的研究领域内对于学术空白的填补或对存在的重要理论问题的解决。主要体现在填补本学科理论研究空白;对本学科的发展具有重要贡献;对解决国家经济建设、社会发展中重大现实问题具有重要贡献，为政府宏观决策提出有战略价值的政策性建议;论文成果具有较大社会效益，对文化事业的发展、精神文明建设具有较大促进作用。

5.学术交流能力

学术交流能力指表达自己的学术思想、展示自己的学术成果的能力以及与国内外同行进行学术对话的能力。学术思想的表达主要体现于在研讨班、国际和国内会议等重要场合能用汉语和外语熟练地进行学术交流。

学术成果的展示主要体现于适时在学术期刊、学术研讨会、学术网站、学术咨询等平台中发布自己的学术成果。

表达与展示学术思想和成果的主要方面包括:研究的起因、研究方法和资料及其获取、研究的技术路径和过程、研究结果、结论和可以进一步研究的方面等。

6.其他能力

本学科博士生应能熟练地使用计算机技术、多媒体技术和大数据技术，具备利用互联网等辅助工具查找资料、分析资料的能力。

(四)学位论文基本要求

1.选题与综述的要求

本学科博士学位论文的选题应涉及所研究方向的学术前沿问题，具有较大的理论意义和实践意义，有特色和创新性，符合博士生的专

业水平要求。选题应在博士生导师的指导下，通过查阅文献、搜集资料 and 调查研究等手段，在充分了解并掌握本研究领域国内外现状、发展动态的基础上确定。学位论文的综述应对课题范围内的重要文献有全面的评述，反映出作者对国内外相关研究领域的成果有比较全面的考察，并有自己的分析判断和思考。综述应包括至少如下部分：研究问题的理论意义和实践意义；研究问题的历史沿革或提出背景；研究问题的国内外研究基础及进展；尚未解决的问题及其原因；研究的思路、目标以及主要的关键词、研究方法和简要技术路径等。

2.规范性要求

本学科博士学位论文需遵守国家和学位授予单位规定的学位论文基本格式，应在博士生导师或指导小组指导下，由博士生本人独立完成。

博士学位论文原则上用汉语撰写。论文字数原则上不少于10万字。博士学位论文必须是一篇系统、完整、有个人创见的学术论文。要求概念清晰、立论正确、论点明确；结构合理、条理清楚、论述严谨；文字通顺、格式规范；数据和资料可靠翔实；所引文献全面准确，具有典型性和代表性；文献综述和在行文中运用前人或同行的成果时应做到客观公正，标注清晰；参考文献应是在学位论文撰写过程中实际参考过的、在论文中有引用的文献。文献标注应符合本研究领域的学术体例规范，如英语学术论文的语言学方向APA和文学方向MLA体例等。

3.成果创新性要求

成果创新性要求主要体现在学位论文应具有较强的批判精神，展现新的数据、新的方法、新的理论视角或新的结论，其基本观点、结论和建议，应对推动本学科的基础或应用研究、理论发展和方法创新有所贡献，应对国家的社会、文化或经济建设具有较大的理论意义和实用价值。

0503 新闻传播学

中文名称:新闻传播学

英文名称: Journalism and Communication

编写成员:新闻传播学学科评议组

一级学科简介:

(一)学科概况

新闻传播学是研究新闻活动、传播活动及其他各种传播现象的学科。19世纪末和20世纪初,新闻学分别在德国和美国的大学作为一门学科讲授。传播学作为一个学科,则首先出现于20世纪四五十年代的美国,后被世界各地普遍接受。我国新闻学科创建的起点是1918年10月北京大学新闻学研究会的成立,传播学则是在20世纪80年代开始兴起。1997年,我国新闻学和传播学组合成一个一级学科,称为"新闻传播学"。

在信息全球化和传播技术急速发展背景下,新闻传播渗透到生活几乎所有方面,深刻影响着人们对外部的感知,改变人际交往和社会关系。因而,本学科的重要性愈加凸显。伴随着大量传播新现象、新问题的出现,新闻传播学原有的内涵、外延,以及学科建设面临较大的调整;同时,新闻传播教育的培养目标、方式方法也面临着适应新形势的调整。

根据现有迹象判断,本学科未来的发展将呈现以下主要趋势:第一,重新理解和认识新闻、传播、媒介等概念及其与人类社会的关系,由此将导致整个学科发生新的多方面的变化;第二,在人才培养和专业设置上,将不再以媒介作为划分的唯一依据,而是以传播内容或其他新的尺度作为依据重新规划专业类别,改造原有人才培养体系,以适应媒体融合或多媒体传播的需要;第三,以全球传播的视野,全面深入研究中国新闻传播的历史、实践、体制与观念,提出一些既适合中国本土传播特点,又具有普遍意义的新闻与传播理论概念和假设,将是未来五到十年学术研究的主要目标。

(二)学科内涵

1.研究对象

本学科以人类社会新闻与信息传播活动为对象,从不同维度研究不同形态、类型的新闻和信息传播活动与人类社会的关系。在性质上,兼跨人文学科与社会科学。本学科以往的研究主要是围绕大众传媒的新闻传播活动展开的,近些年研究视野和范围大大扩展,网络传播、媒介文化、数字新闻、智能传播、信息和文化产业等各个方面,已成为本学科研究的重要内容。

2.理论体系

本学科的理论大致可分为三部分:第一,作为人的存在的传播与交往,包括交往与人的本性,交往沟通与人的主体性,传播、交往与人的日常存在等等;第二,作为关系的交往和传播,比如传播手段变迁与社会关系的呈现,传播和交往政治及其关系,人们的生存空间与传播,传播与经济、贸易的关系等等;第三,侧重于传播对于社会的功能,或者侧重于信息生产和传播过程,包括内容、手段、制作、生产机制、政策制度以及受众、效果等;或者视新闻传播为社会文化现象,着力于叙述结构、符号及其表达,揭示其意义价值、现实建构与权力关系。

3.知识基础与研究方法

本学科的知识基础包含人文学科和社会科学两个部分。人文-历史-哲学的研究方法和社会科学研究方法兼容并包。

(三) 学科范围

本学科是一个开放性的学科,与政治学、考古学、中国史、世界史、社会学、法学、经济学、管理科学与工程、工商管理学、农林经济管理、公共管理学、信息资源管理、心理学等众多学科互有交叉。本学科主要包括以下7个二级学科:新闻学、传播学、舆论学、广播电视与融媒体、智能传播、国际传播、广告与传媒经济。

1.新闻学

新闻学是以新闻传播现象和新闻传播的主要载体为研究对象的一门学科。该学科主要的研究方向包括但不限于:新闻观、新闻史、新闻理论、新闻实务、新闻伦理与法规等。新闻观着重建构新闻发展观念,特别是马克思主义新闻观研究。新闻史着重考察新闻传播活动产生、发展的历史过程及其演变规律。新闻理论着重阐发与新闻活动相关的概念、范畴和基本原理,解释新闻业的运作机理及其与社会各方面的交互关系,具有基础性和指导性。新闻实务着重研究从事新闻活动所必需的各种业务技能和操作方法。新闻伦理与法规研究着重探

讨新闻活动相关的道德伦理原则、标准和评价，以及政策、法规、制度等规治内容及其适用。

新闻学聚焦新闻活动的文本、传播、媒介、观念、价值、制度、技术、伦理和法规等新闻实践的全要素、全过程，其核心关切在于：新闻传播作为一种以体系化的信息传播为取向的实践活动，如何通过影响人的个体发展以及人与社会关系的构建，促进人与社会的良性发展以及新闻传播体系自身的进化；如何通过新闻信息生产、分发、接收、反馈及相关技术、渠道和平台体系建设，促进国家、社会进步和人类文明发展。

2.传播学

一般认为，传播学是以人类信息沟通现象为研究对象的跨学科研究领域。作为一个学科，传播学出现于20世纪四五十年代的美国，后被推广至世界各地，于20世纪80年代引进中国。传播学主要关注人类的信息交流行为，关注人的信息交流行为与社会之间的关系，关注传播媒介对于人类传播行为的影响，关注传播技术对于人的传播行为、社会建构的作用。

本学科主要包括但不限于以下研究方向：第一，传播理论研究，主要包括传播与人的交往、传播制度、传媒生产、受众、传播效果等；第二，媒介文化研究，主要包含媒介生产与政治经济权力、媒介文本的意义呈现、作为传播文化的传播技术、跨文化传播等；第三，传播史研究，包括媒介史、传播观念史、传播文化史和社会史等；第四，传播实务研究，主要包括传播实践领域实务操作、一线经验、运营管理等；诸如，涉及政治传播、组织传播、环境传播、战略传播、城市传播、健康传播、科学传播等领域的传播实务研究；第五，传播技术研究，主要关注传播技术对人类传播行为的影响，包括对传播实践、媒介生产、社会构建的影响等。

3.舆论学

一般认为，舆论即公众的意见，是公众针对特定事件、议题和时势形成的公开表达的意见集合。舆论反映社会心理，影响公共决策，形塑社会历史发展的意见气候，参与政治和社会建构。舆论现象古已有之，大众传媒时代进一步增强了舆论的力量。伴随信息时代和网络社会的到来，舆论的形成、演进和影响机制变得更加复杂，成为事关社会发展、治国理政和国际秩序的重要因素。

舆论学是新闻学、传播学的重要分支领域，同时对哲学、政治学、社会学、心理学、管理学等多学科开放，是学科交叉的产物。舆论学的研究方向主要包括但不限于：第一，舆论学基本原理；第二，舆论实践，如舆论的主体、客体、内容、渠道等构成要素，舆论的发生与演进机制，舆论的效能与影响；第三，舆论史，如舆论发展史、舆论观念史或思想史、舆论制度史等；第四，舆论与治理的关系，如舆论自身的发展与治理问题，舆论与社会治理、国家治理和全球治理的关系。鉴于舆论在中国式现代化进程中的重要性、独特性和复杂性，应以马克思主义新闻观为指导，积极建构中国舆论学自主知识体系，培育舆论学学科、学术和话语体系。

4.广播电视与融媒体

广播和电视是人类进入电子媒介时代的标志性产物，是数字时代的基础性传播符号载体，是智能融合传播时代的重要组成元素，也是中国式现代化进程中推动国家和社会进步的重要媒介力量。经过几十年的发展，广播电视研究已经形成独特的研究问题、范畴、概念、体系和理论，形成了涵盖广播电视历史、理论、实务等较为完备的知识系统，成为新闻传播学的重要研究领域。随着数字技术和互联网的飞速发展，以音像传播为主要特征的广播电视与以文字图片传播为主要特征的报刊均朝着融媒体的方向发展，融媒体研究遂成为新闻传播学一个新兴的研究领域。

本研究领域主要分为两个研究方向：第一，广播电视研究，主要聚焦于媒体融合环境下广播电视和网络媒体的新发展、新路径、新趋势，在推动构建现代化全媒体传播过程中，着眼于现代广电公共服务、国际传播与产业发展，增强新闻舆论的传播力、引导力、影响力和公信力，以“未来电视”发展重要战略为引领，围绕体验沉浸化、应用全景化、功能智慧化与服务协同化等主要方面展开研究，为推动深化广电媒体融合发展，构建全媒体传播体系提供有效的智力支持和可靠的人才保障；第二，融媒体研究，服务国家媒体融合发展战略，扎根媒介研究、数字文化学、网络传播学等前沿理论领域，聚焦信息传播技术与社会科学、人文艺术的理论共建与实践范式，探寻广播、电视和报纸、新媒体的融合创新发展规律，以跨学科的方法推进新型融媒生态、产业模式、多屏平台、内容生产、受众形态与媒介素养等方面的科学研究，以培养面向未来、创新多元，能服务智能融媒体、跨媒介运营等领域研究与实务工作的高端学术型人才为任。

5. 智能传播

智能传播是指将人工智能技术应用在人类社会交往中的新型传播方式。作为传播学的一个分支，智能传播是新兴的、富有生命力的文理工交叉的学术研究领域，重点关注以人工智能为代表的新技术在人类传播过程中的应用及其社会、政治、法律和伦理诸方面的后果。较之于传统的传播学研究，智能传播研究在方法上拥有自身特色，倾向于采用大数据挖掘、机器学习、情感分析、社会网络分析等具有显著计算特征的智能数据分析方法，带有明显的跨学科色彩。

本学科主要包括但不限于以下方向：第一，智能新闻业研究，主要关注智能技术对新闻传播实践的塑造，当前研究强调人工智能技术在新闻传播内容生产、分发、消费等环节的应用和影响；第二，智能商业传播研究，主要关注智能技术在广告、营销、公共关系等领域的应用及其效果；第三，人机传播研究，主要关注具有一定自主性和意向性的智能机器的传播特性及其与人类的互动、协同和共生；第四，智能传播的伦理与治理研究，主要关注智能传播活动产生的算法权力、风险、伦理、责任及治理等议题。

6. 国际传播

以政府、组织、个人之间的跨国信息交流沟通行为作为研究对象的传播学分支领域，尤以民族-国家格局内通过传媒超越国家界限的信息传播为研究重点。国际传播的研究发展缘起于现代通信技术驱动的跨国传播，以及美国社会科学家对战争宣传的关注，20世纪30年代成为一个跨学科的学术研究领域。改革开放特别是进入新时代以来，中国日益走近世界舞台中央，在全球传播中发挥越来越重要的作用，中国语境下的国际传播更多的指向世界讲好中国故事，构建人类命运共同体。

国际传播研究主要分为三个研究方向：第一，国际传播理论研究，主要通过比较传播学、现代化与发展传播学、批判理论，研究国际传播秩序的形成与变化，以及各传播主体的国际传播规则、模式、渠道等，反思国际传播中的权力关系；第二，国际传播能力、国际传播效能与国际传播关系研究，包括宣传与劝服技巧，国际信息流，传播技术对全球经济、外交政策和国家主权的影响等；第三，不同传播主体间的跨文化传播研究，关注不同文化主体如何在文化的多样性和交互性中实现对话与合作。

7. 广告与传媒经济

广告是由可识别的出资人通过传媒进行的有关特定信息的传播活动。对该传播活动的研究形成了新闻传播学的一个研究领域。传媒经济是关于各类传媒的经济属性、传媒的产品形态、传媒生态和传媒产业运行规律的专门知识体系,形成了新闻传播学的另一个研究领域。从历史发展来看,传媒经济与广告活动有着密切联系,形成了相辅相成的孪生关系,故而在学理上两个研究领域多有交叉。两个研究领域共同的学科基础是新闻学、传播学、社会心理学、经济学和管理学。广告与传媒经济的研究包括但不限于以下方向:第一,广告传播理论,研究广告的传播特性、功能、类别、程序,广告发展的历史与变化趋势等;第二,广告运作与管理,研究广告主、广告公司、媒介的广告运作与广告经营机制,以及社会对广告传播的管理与控制等;第三,品牌传播,研究围绕品牌建设而进行的广告策划与创意、设计与制作以及媒体运用的方式和方法等;第四,传媒经济理论,研究传媒经济的本质,传媒产品的性质与产制方式、传媒的消费结构、行为与绩效、媒体市场与政府规制等;第五,传媒经济实务,研究传媒组织的决策、战略及其他经营管理问题。

(四) 培养目标

1. 硕士学位

坚持正确的政治方向,具有宽阔的人文和社会科学知识,全面、扎实的专业知识,经过规范的学术训练,成为熟悉新闻传播实践、具备学术研究的基本能力和独立从事新闻传播工作的专业人才。具体包括:第一,对于人文和社会科学的经典著作有比较系统的阅读和掌握;第二,对于新闻传播的知识有较为系统的掌握和透彻理解,能够创造性地从事新闻实践工作;第三,对于本专业、本领域的研究进展及其成果,有全面和深入的掌握;第四,掌握学术方法论的基础知识,能够根据具体选题采用适当的研究方法;第五,对于学术、学术研究、学术规范有深刻理解,恪守学术道德;第六,思维严谨,逻辑严密,具有发现问题、提出问题和解决问题的能力。

2. 博士学位

坚持正确的政治方向,具有厚实的人文和社会科学知识,熟悉新闻传播的历史和现状,掌握本学科的最新进展,在某一专业领域或研究方向有较为深入的研究,具备独立从事学术研究和教学的高层次人才。具体包括:第一,在已有的人文和社会科学知识基础上,对于与自己研究相关的重要理论、核心概念及其历史脉络,有透彻了解和把

握;第二,有敏锐的思辨和分析能力,能够判断问题的价值,跟踪学术前沿,进行理论和知识创新;第三,对某一研究领域或方向,有深入研究和独特理解,能够做出创新性知识贡献;第四,有学术研究的感悟力,理解学术研究的真谛,掌握其门径,具备开拓新领域的能力;第五,忠诚学术,淡泊名利,治学严谨,勤勉进取。

(五)相关学科

社会学、心理学、文学、法学、考古学、中国史、世界史、政治学、管理科学与工程、工商管理学、农林经济管理、公共管理学、信息资源管理。

学位基本要求

硕士学位基本要求:

(一)获本一级学科硕士学位应掌握的基本知识新闻传播学硕士生的学习应包括三个层面的内容:

1.人类一般信息传播的基本原理。

2.社会信息传播中的一类——职业新闻传播活动的原理和表达(制作)技术。

3.其他各种社会信息传播(诸如广告、公共关系、各种数字化传播途径和平台)活动的原理和表达(制作)技术。

各类社会信息传播的原理建立在一般传播学理的基础之上,而一般信息传播的基本学理,为各种职业和非职业的信息传播提供了认识自身特点的更为广阔的知识基础,是本学科不同研究方向的硕士生必须掌握的知识体系。

信息传播渗透到人类社会的一切事务和活动领域,因而新闻传播学硕士生掌握的基本知识,需要在一定深度基础上适当要求知识的广度,凡与信息传播相关的学科知识都需要知悉。这方面主要涉及逻辑学、语言学、人类学、文学、社会学、社会心理学、法学、政治学、历史学、大众经济学等领域的知识以及自然科学常识。

学科专业理论知识方面,本学科硕士生要有比较扎实的新闻传播史、一般传播学理论、新闻理论、公共关系理论、广告理论、数字传播理论等方面的基础知识。

学科专业技术知识方面，本学科硕士生要具备:关于事实、娱乐、评论等的叙事知识与技巧;关于叙述材料的编辑(制作)、广告设计、公关策划等涉及信息传播的创意知识。

在研究方法方面，本学科硕士生要能够掌握一般的实证研究(量化分析、质化分析)方法和人文-历史-哲学的研究方法;同时，具备较为扎实的现代汉语修辞知识和认知逻辑知识。

(二) 获本一级学科硕士学位应具备的基本素质

1. 学术素养

本学科的硕士生在学术素养方面应做到:

第一，具备一定的人文社会科学精神，对学术研究有一定的兴趣，求真务实，善于全面思考问题，具有一定的逻辑思考能力。

第二，具备参与学术研究的初步理论积淀和科研训练。

第三，具备在第一时间运用新闻传播学学理对新发生的事件、问题、现象做出合理且有说服力解释的能力。

2. 学术道德

本学科的硕士生在学术道德方面应做到:

第一，具有学术独立意识，持有公共立场和公益之心。

第二，遵循学术规范，合理运用他人研究成果，不抄袭;尊重他人隐私权和名誉权，不在论文中诽谤或侮辱他人;规范引证。

第三，在各种学术交往中不做违法违规的事情。

(三) 获本一级学科硕士学位应具备的基本学术能力

1. 获取知识的能力

第一，具备较为广泛的知识储备。

第二，除了具备通过传统渠道获取知识的能力外，还需具备通过数字媒体的各种途径，有效、快速查阅资料的能力;能够知晓如何全面、有效地找资料、找专家，知道哪些路径较为简便且收效更好、更快。

第三，具备基本的学术判断能力，面对具体的研究话题，能够借鉴他人的思路和研究框架，知道采用哪些方法进行研究。

2. 科学研究能力

第一，能够大体判断本学科著述的质量高下。

第二，选择作为论据的已有成果适当。

第三，能够通过科学的论证，自圆其说地证明或证伪某个观点，论证方法符合逻辑，有所发现，有所创新。

第四，应用研究方面，能够提出可操作的、有一定学术理论支撑的措施或建议，不使用套话空话。

3.实践能力

第一，能够在信息传播机构中作为骨干成员担当工作任务。

第二，能够参与信息传播机构的信息产品策划、创意和制作工作。

4.学术交流能力

第一，知悉本学科国内的研究动态和研究热点，初步掌握本学科在国际层面的学术研究动态。

第二，能够较为熟练使用一种外语与国外学者进行一般交流，能够阅读本学科一般性的外文文献，参与学术会议的讨论。

第三，具有较好的表达能力，能够做到论述简洁扼要，具有内在逻辑。

(四)学位论文基本要求

1.规范性要求

第一，论文选题要有一定的理论意义或实际应用价值，理论前提可靠。

第二，论文的切入口要小，原则上不能以全中国、全世界(即使某一方面的全中国、全世界)作为选题的起点。

第三，论文必须有关于选题的文献检索，检索要追溯到选题的起点文献;要有对选题涉及的代表性学术专著和专论的评价。在此基础上，论述选定选题的学术意义。

第四，论文必须以本学科和相邻学科的相关学术理论作为论证自己观点的理论支撑，且在文中体现出运用了自己所选择的学术理论。论据要可靠、充分、前后一致。不能无论据地主观得出结论或不证自明。不能把教科书关于某一理论的介绍文字直接作为学术理论的论据;不能以经验总结、工作报告和随笔杂感替代学术论述;不能以文艺作品作为论据来证明或证伪真实社会中的传播现象。

第五，论文的核心学术概念要明确、严谨、有效，原则上只能来自学科内公认的学术论著对概念的阐释，不能将生活中的大白话充当学术概念。除了语文考证，不能将普通字典、词典、网络百科的解释作为学术研究的论据。

第六，选择的研究方法可以是实证研究，也可以是人文-哲学-历史的研究方法。要以可靠、有效作为标准，来选择适当的研究方法。

第七，除了少数涉及中国古代的选题，论文必须有适量的外文参考文献，且文中要体现确实参考了某些外文文献。

第八，引文和注释要符合学术写作要求的规定，引证全面，不断章取义和歪曲引用。

2.质量要求

第一，选题或问题的提出，对本学科某一方面的发展有所启示；或通过科学论证而获得的新认识、新结论，对本学科某一方面发展有所启示；或所提供的分析角度、研究方法，对本学科某一方面发展有所启示。

第二，论文的论证部分能够成为论文的主体。只叙述问题或情况，提不出问题，没有核心观点，没有论证成分的文章(教材章节、领导报告、宣传文章、工作总结、新闻通讯等)，不能视为合格的学位论文。

第三，论文的基本理论依据或前提可靠，实证研究方法的运用符合规范，研究的数据、论据客观、可靠、前后一致。

博士学位基本要求：

(一)获本一级学科博士学位应掌握的基本知识及结构

新闻传播学是一门交叉学科，本学科的博士生应该具备比较广博而厚实的知识储备，大致包括下述三方面的内容：

1.具有相应的人文社科领域的基础知识。具体是指作为新闻传播学之学科基础并且关涉人类信息(尤其是新闻信息)传播研究的所有人文科学和社会科学领域的知识，其中主要涉及社会学、心理学、社会心理学、语言学、人类学、历史学、文学、法学、政治学、管理学、大众经济学、伦理学、国际关系。

2.具有厚实的新闻传播学科的专业知识。具体是指掌握新闻传播学科领域的新闻学、传播学等分支学科的核心概念、基础理论、研究方法与国际国内研究前沿动态，深入了解新闻传播实务领域的相关知识和国内外媒介发展状况，形成关于该学科较为系统、完备的知识体系。

3.具有必需的现代传媒实践的基本知识。具体是指对于新闻传播现实变化有相当的敏感性，充分了解现代传媒技术的一般原理及发展趋势，对于传播科技给传媒业带来的影响有充分的认识和判断。

(二)获本一级学科博士学位应具备的基本素质

1.学术素养

学术素养是每位博士生获取博士学位所必备的核心素质。主要表现为：

第一，尊崇“思想独立，学术自由”的精神，具有求真务实的学术品格，以潜心研究创造知识为目的。

第二，掌握系统的理论知识，了解本领域的研究传统和研究前沿，能够发现有价值的研究问题，并具有自主创新意识。

第三，了解不同的研究取向，掌握各类研究方法，遵守研究规范，能根据不同的研究问题，选择并运用不同的研究路径和方法。

第四，经过系统的学术训练，有一定的参与大型科研课题的研究经验，有能力独立开展并完成科研课题研究。

2.学术道德

遵守学术道德是专业科研人员所必需具备的一项基本素质。新闻传播学博士生应该做到：

第一，遵守学术的社会规范，不泄露国家机密，不危害国家利益；不侵犯他人的合法权益，不搞人身攻击，不侮辱或诽谤他人，不侵犯他人的隐私权和名誉权等。

第二，尊重知识产权，不抄袭，不剽窃，严格遵从学术研究规范。

第三，坚守学术诚信，不杜撰，不夸大其词；不溢美，不隐讳；客观公正，实事求是。

第四，坚持学术独立，思想自由，持有公共立场、公益之心和贡献人类的自觉意识，威武不屈，富贵不淫。

(三)获本一级学科博士学位应具备的基本学术能力

1.获取知识能力

新闻传播学研究人类信息（包括新闻类信息）传播的各种现象，是一门要求基础理论与社会应用密切结合的学科，因而，该学科的博士生不仅要具备充足的知识储备，还要能够敏锐、便捷而高效率地获取各种新知识。为此，应该做到：

第一，懂得利用图书馆、博物馆、档案馆等途径获取各种文献资料。

第二，正确使用各类网络科研数据库系统和搜索引擎，掌握丰富的中外研究文献。

第三，深入社会实践，对信息传播活动和大众传媒、“自媒体”运行状况始终保持敏锐观察，有能力通过专项调研了解各方面的最新情况。

第四，有能力通过参与各类国际国内学术会议掌握研究动态和研究焦点、热点。

第五，对社会文化发展具有一定的洞察力和想象力。

第六，至少熟练掌握一门外语，具有较强的外文文献阅读能力，能够掌握国际学术研究传统和研究前沿。

2.学术鉴别能力

博士生应当持有公正的学术立场、学术价值取向，并具备敏锐的学术判断力，能够充分调动自身的知识积累，结合文献研究，对本研究领域内的研究问题、研究程序和研究方法予以合理取舍，同时能够对本领域的既有研究成果做出自己的独立评价。

3.科学研究能力

科研能力是博士生培养的终极目标。新闻传播学博士生应当能够提出具有理论价值或实践指导意义的研究问题，并且有能力运用恰当的思辨或实证研究方法，对先前预设的理论假设予以证实或证伪，得出经得起历史检验的学术结论。研究成果或者能够填补此前研究的空白，或者能够矫正或深化对相关问题的探讨；或者具有理论创新价值，或者能够有效地指导传播实践活动。

4.学术创新能力

博士生不仅要具有较强的科学研究能力，而且必须具有一定的学术创新能力，能够增进知识的生产和积累。就新闻传播学科而言，学术创新能力主要表现在以下三个方面：第一，新闻传播领域事实、数据和文献资料等方面的新发现；第二，对于新闻传播学研究方法有新的运用或修订；第三，新的新闻传播学理论假设的提出和证实。

5.学术交流能力

鉴于新闻传播学的研究对象是人类信息的传递和沟通，对新闻传播学博士生所要求的不限于科学研究和学术创新能力，还要具备熟练地表达自己的学术思想、清晰地展示自己学术成果的能力。而且，在学术或知识全球化背景下，博士生还必须具备运用外语进行国际学术交流的能力。

6.其他能力

不同于一般人文社会科学,新闻传播学是一门实践性较强的学科,因此,除了上述五种能力之外,新闻传播学博士生还应熟悉新闻传播生产和操作的流程,对于新闻传播实践的变化具有敏锐的感受力,使理论和传播实践经验相互参照,从而有效地夯实并提升自己的学术能力。

(四)学位论文基本要求

1.选题与综述的要求

新闻传播学博士学位论文的选题必须具有理论视野,致力于解决重要问题,能够展示新的思维或研究空间,具有一定的学术创新或较强的现实指导意义。

作为较高层次的学术成果,新闻传播学博士学位论文要有相当的学术积累,尊重前人的研究成果,做好充分的文献搜集和研究,了解原有研究的基本面貌、成果及其理论脉络,并在此基础上,为自己的问题提出及其研究奠定必要的基础。

2.规范性要求

新闻传播学博士学位论文必须严格遵循学术规范,具体包括:

第一,引文规范。首先要求所引文献的经典、权威。譬如,论文中的核心概念,不能以字典、词典为依据,而要援引权威学术论著的界定和阐释。不能引用经验总结、政治报告或随笔杂感等非学术成果作为论据。其次,必须严格区分直接引用和间接引用,前者要原文照录并标注引号,后者则要在相应注释中以"参见"方式标明。力戒断章取义、为我所用的"摘引"、出于非学术目的的"整引"、有意无意的"漏引"及编写式的"滥引"。

第二,注释规范。同引文规范密切相关的是注释规范。首先,注释信息必须完整、准确,原则上使用原典,以便给后续研究者查阅相关文献带来便利。其次,不能伪引伪注,即将转引标注为直接引用,将来自译著的引文标注为来自原著。

第三,方法规范。必须了解不同研究方法的方法论基础,了解其产生的特定语境,了解其所具有的有效性和局限性,不能没有根据地把局部轻率地推及整体。要根据自己的研究问题正确选择研究方法,规范地运用研究方法,科学处理研究方法和经验性材料之间的关系。第四,语言规范。新闻传播学博士学位论文力戒行政思维,避免使用宣传话语、文学话语以及其他非学术语言的表述。准确使用词汇,不追求话语的时髦。

3.成果创新性要求

新闻传播学博士学位论文所具有的创新性,分别体现在论文的理论创新、材料创新、方法创新三个方面:

在理论上,要能够提出新的(或修正)新闻传播学观点或理论假设,而不能是学科内一般常识的概括。

在材料上,必须重视恰当和科学地搜集途径和方法,能够发现并提供新的事实材料或文献资料,或者能够对原有的材料做出新的解读,呈现新的意义。

在方法上,要能够根据自己所研究的问题,综合运用、灵活掌握,对于方法在不同情况下的应用必须谨慎,并做足够的考量和必要而又合适的修正,以便更为有效地证实或证伪有关论域所预设的学术理论和观点。

0551 翻译

中文名称:翻译

英文名称: Translation and Interpreting

编写成员:全国翻译专业学位研究生教育指导委员会

专业学业类别简介:

(一) 翻译专业学位类别概况

1. 历史、现状与发展

2007年,国务院学位委员会第23次会议批准设置翻译硕士专业学位,15所院校成为首批翻译硕士专业学位(Master of Translation and Interpreting, 简称为MTI)培养单位。截至2022年9月,全国累计316个翻译硕士专业学位(MTI)授权点,319所培养高校。

2022年,国务院学位委员会和教育部印发《研究生教育学科专业目录(2022年)》,在文学门类下设翻译专业学位类别,可授予硕士、博士专业学位。

2. 设置背景及社会需求

翻译专业学位研究生教育是持续为国家各领域对外开放和国际传播事业输送核心翻译人才资源的重要环节,要以服务国家对外总体战略、国家文化软实力建设、国家语言能力建设的需要为出发点,聚焦中国特色社会主义道路、理论、制度、文化的精准阐释和译介,加强理论研究与实践创新,加快建设堪当时代重任的翻译人才队伍,构建与我国国际地位和新时代国际传播能力建设需要相适应的国家翻译能力。要融合人工智能、机器翻译等现代信息技术并赋能人才培养,实现翻译理论与实践结合、翻译人才培养与社会需求协调、翻译技术研发与应用同步的“三位一体”。要推进分类培养和协同培养,完善基于国别与区域、语种、领域的分众化、层次化和专业化培养。

(二) 专业学位类别内涵

要立德树人,加强思想政治、学术道德、翻译专业素养和翻译职业伦理教育的有机融合,夯实基础知识和翻译相关知识,提升语言能力、翻译能力、知识获取能力、跨文化交际能力、翻译技术能力、团队协作能力、国际传播能力,并借鉴语言学及应用语言学、比较文学

、跨文化交际学、区域国别学、国际传播学等多学科理论，发掘中外语言文化交流中口笔译活动及其规律，研究跨越民族、国家、社会、语言、文化的传播活动的规律及相关应用问题。

1.翻译硕士专业学位类别主要专业领域和语种

翻译硕士专业学位主要专业领域为:(1)中英(英中)翻译、(2)中俄(俄中)翻译、(3)中日(日中)翻译、(4)中法(法中)翻译、(5)中德(德中)翻译、(6)中朝(朝中)翻译、(7)中西(西中)翻译、(8)中阿(阿中)翻译、(9)中泰(泰中)翻译、(10)中意(意中)翻译、(11)中越(越中)翻译、(12)中老(老中)翻译、(13)中葡(葡中)翻译、(14)中波(波中)翻译等。其中，翻译包括口译和笔译两大方向。按照应用方向，可细分为时政、外交、经济、文化、旅游、科技、文学、艺术、新闻、工程、法律、商务等。

2.翻译博士专业学位类别主要专业领域

翻译博士专业学位主要专业领域为:(1)翻译实践，可分为“党政文献高级译审”“外交外事高级翻译”“国际传播高级翻译和编译”“国际组织高级翻译”“专业领域高级翻译”等方向;(2)翻译教学和教育管理，可分为“翻译专业学位教育规划、设计、部署、实施与管理”“翻译专业学位师资队伍建设”“专业技能岗位培训与终身学习”等方向;(3)翻译技术应用与研发，可分为“人工智能辅助翻译”“翻译技术应用与翻译产品研发”等方向;(4)语言服务行业研究与管理，可分为“翻译与本地化项目管理”、“翻译行业、市场、企业、产品、平台等问题研究”“创译服务、字幕翻译与配音”等方向。

3.翻译专业学位类别对应的学科条件、产教融合、联合培养、实践基地要求等

翻译专业学位坚持实践导向和实战驱动，与政府部门和符合资质要求的语言服务企业事业单位建立联合培养平台、实习实训基地，实现翻译专业人才培养与行业需求、就业市场紧密对接，实施“专业学位+能力拓展”的产教融合和行业协同育人机制，建立需求与就业动态的反馈机制，形成国家需求主导、行业指导、社会参与、高校发挥主体作用的翻译专业学位研究生教育发展格局。

(三)专业学位类别服务面向

翻译硕士专业学位毕业生主要就业方向:笔译方向毕业生为政府部门和企业事业单位提供文本翻译、宣传材料翻译、学术著作翻译及其他语言文字工作，在新闻、出版、传媒等机构从事资料翻译和审校等

工作;口译方向毕业生为外事外交活动、各类国际会议、展会等国际交流合作活动中从事口译工作。

翻译博士专业学位毕业生主要就业方向:党政文献高级译审、外交外事高级翻译、国际传播高级翻译、国际组织高级翻译、专业领域高级翻译、翻译教学和教育管理、翻译技术应用与研发、语言服务行业研究与管理等。

(四)培养目标

翻译专业学位旨在培养服务国家发展战略和经济社会发展,讲好中国故事、传播好中国声音,胸怀祖国、政治坚定、业务精湛、融通中外、甘于奉献的高端翻译人才。

翻译专业学位旨在培养服务国家发展战略和经济社会发展,讲好中国故事、传播好中国声音,胸怀祖国、政治坚定、业务精湛、融通中外、甘于奉献的高端翻译人才。

1.翻译硕士专业学位培养目标

培养德智体美劳全面发展,具有较高的人文科学素养和良好的职业道德,掌握扎实的翻译基础知识以及与翻译相关的专业知识,具备语言能力、翻译能力、跨文化交际能力、翻译技术能力、百科知识获取能力、实践归纳总结能力、团队协作能力的较高水平、应用型翻译专业人才。

2.翻译博士专业学位培养目标

培养具有坚定的中国立场、宽阔的国际视野、深厚的人文科学素养和良好的职业道德,能够综合运用所学知识解决问题,运用现代信息技术解决翻译实践中的关键问题或翻译项目中的复杂问题,具有文化定力、语言能力和话语能力、翻译技术能力、专业知识获取能力、科学研究与翻译实践相结合的能力、团队协作能力、项目组织管理能力等的高水平、复合型、职业型翻译领军人才。

学位基本要求

硕士学位基本要求:

(一)获本专业学位类别硕士学位应具备的基本素质

应具备学术道德、专业素养和职业精神三方面的基本素养。

1.学术道德

在学术活动中应坚持严谨求实的科学精神，尊重知识产权，尊重他人的研究和实践成果，遵守学术规范，自觉杜绝学术不端行为。

2.专业素养

具备良好的人文素养、双/多语能力、跨文化交际能力、心理素质、信息技术水平以及较为丰富的百科知识等。

3.职业精神

恪守职业道德，尊重知识产权。具备较强的沟通意识、技术意识、团队协作精神。能够使用翻译技术提升翻译效率，遵守时限，保证翻译质量。不断学习，与时俱进。

(二)获本专业学位类别硕士学位应掌握的基本知识

应掌握扎实的基础知识以及与翻译相关的专业知识。

1.基础知识

语言和文化知识:母语和目标外语的语言知识、文学文化知识以及不同文体和语域的写作知识，比较语言学知识，跨文化交际知识等。

翻译知识:翻译的基本概念和影响因素，翻译实践能力、翻译基本要求和方法，以及其他语言服务相关知识等。

百科知识:母语和目标外语国家的政治、经济、历史、文化、社会等背景知识。

信息技术知识:用于语言服务相关行业的信息技术知识，包括信息检索、语言文字识别、文本转换等。

2.专业知识

翻译理论和实践知识:中外翻译史、翻译过程中语言的转换、翻译质量评估等。

翻译技术知识:计算机辅助翻译、机器翻译、人工智能翻译、语料库、术语管理、机器翻译质量评估、视听翻译、本地化、技术写作等。

语言服务相关专业知识:翻译职业基本要求、发展沿革、现状以及未来趋势和影响因素，语言服务产业的运作机制和行业标准与规范等。

区域国别相关专业信息:翻译活动涉及的国家或区域的人文、地理、政治、经济、历史、社会、外交、军事等综合知识。

国际传播相关专业信息:国际传播基本知识和翻译技能以及相关传播模式、传播媒介、传播受众、传播效果等知识。

其他领域知识:翻译活动涉及的相关领域知识,如政治、外交、经济、社会、文化、财经、法律、医学、科技等;具体行业翻译所需的相关知识。

(三)获本专业学位类别硕士应接受的实践训练

翻译专业硕士的教学培养过程要以加强口笔译实践能力为主线。课外学习与实践是课堂教学的延伸与扩展,是培养和发展学生翻译能力的重要途径,应在教师或导师指导下进行。翻译专业硕士的实践训练应包含以下内容:

1.实践教学

翻译硕士专业学位教育的课程总学分应有不低于70%来自实践/实训课程,包括以大星翻译技能训练和翻译案例分析为主的口笔译实践课程,突出翻译实践能力培养。作为课堂教学的一部分,学生应在教师的组织下,在语言实验室、同声传译实验室、计算机辅助翻译实验室、翻译管理平台等实体或线上虚拟仿真场所进行口笔译实践学习,并由教师进行评估。要求学生在学期间至少有15万字以上的笔译实践或不少于600小时的口译实践,对国际会议传译方向的口译实践教学时数还应有更高要求。

2.专业实习

专业实习是翻译硕士专业学位教育的必要环节,需结合具体的培养目标精心组织,在符合资质要求的政府部门和企事业单位进行。学生在专业实习过程中须有教师或导师指导,确保能获得规范、有效的培训和实践。学生应按要求完成与课程或专业相关的实习活动,熟悉、体验和理解本专业内涵,强化专业技能,遵守职业操守,提高实践能力和团队协作精神。

专业实习可在校外实习基地或其他实习场所完成。其中,口译方向的学生应有不少于25个工作日的口译实习,形式可为展会联络口译、接待陪同口译、会议交替传译或同声传译、手语翻译、口述影像等,并能提供活动组织单位的实习鉴定书。笔译方向的学生应有不少于10万汉字的笔译实习,形式可为时政翻译、文学作品翻译、字幕翻译、商业宣传材料翻译、学术论著翻译等,并能提供译作采用单位的实习鉴定书。实习结束后,学生应将实习单位出具的实习鉴定交给学校,作为完成实习的证明。

3.学术活动

学生应自主或在教师指导下参加各种课外学术活动,包括学术讲座、学术会议、研究小组、论文答辩,参与课题研究、刊物编辑、学科竞赛等多种形式。学术活动的成效由活动组织单位或指导教师进行评价,纳入实践训练考核。

(四)获本专业学位类别硕士应具备的基本能力

应具备以下基本能力:语言能力、翻译能力、跨文化交际能力、翻译技术能力、百科知识获取能力、实践归纳总结能力、团队协作能力等。

1.语言能力

应熟练掌握母语和至少一门外国语,掌握两种或多种语言的语音、语法、词法和句法,形成良好的语感,娴熟运用两种或多种语言进行口头和书面交际。

2.翻译能力

专业翻译能力分为笔译能力和口译能力。笔译能力包括双语转换能力、双语文本能力、双语体裁能力、笔译策略、译前准备能力等。口译能力包括双语口头转换能力、记忆能力、笔记能力、口译策略能力、心理生理调节能力、译前准备能力等。

3.跨文化交际能力

应具备较强的跨文化交际意识,并能够充分地将这种意识贯穿翻译过程的始终,使得自己的译语/译文能够充分传递出原文中所负载的文化信息,有效进行中外文化交流互鉴。

4.翻译技术能力

应具备获取和评价所需信息的能力,会使用翻译协作平台、机器翻译系统、计算机辅助翻译工具、语料库工具、术语管理工具、质量控制工具、本地化工具等完成翻译工作,提升翻译效率,保证翻译质量。

5.百科知识获取能力

应具备在日常生活和工作中不断批判性吸取知识和扩大知识面的能力,并具备在具体翻译实践中快速学习和强化相关领域知识的能力。

6.实践归纳总结能力

应具备在翻译实践中积累、应用、提炼翻译策略、翻译方法、翻译技巧的能力。

7.团队协作能力

应具备较强的团队协作能力，包括商务沟通、人力资源管理、质量管理、时间管理、成本管理等方面的项目管理能力。

(五)学位论文基本要求

学位论文工作作为专业学位研究生培养的重要组成部分，是对专业学位研究生承担专业工作的全面训练，也是实践创新能力培养的主要环节。通过学位论文答辩是获取本专业学位的必要条件之一。完成本专业学位论文需经过选题、撰写、中期检查、答辩等环节。

1.选题要求

本专业学位论文类型推荐采用案例分析报告或调研报告等撰写。案例分析报告(含实习实践报告)是以一个或一组主题相关的典型的翻译实习实践任务或项目为中心，针对实习实践中的具体问题，从专业翻译的角度，综合运用所学专业知识，分析并解决问题。案例应来源于翻译实习实践。合格的学位论文应以学生实际参与的翻译实习实践为素材，以具体、鲜活的翻译案例为特色，恰当地提出翻译实习实践中的典型问题，分析并解决问题。选题应来源于真实或模拟的翻译实习实践项目，反映翻译专项任务特征。学生应从自己参与的翻译专业实习实践中挑选典型案例，相关案例可以是一个翻译实习实践任务或项目，也可以是一组主题相关的翻译实习实践任务或项目。论文选题应有明确的问题探讨，其主题应与专业培养方向契合，包括但不限于：笔译实践操作类、口译实践操作类(陪同口译、交替传译、同声传译)、翻译项目管理类、翻译语言资产管理类(术语库、语料库等)、项目质量审校类(仅限机器翻译译后编辑)、翻译技术应用与产品研发等。

调研报告是以翻译行业中的某一方面、某一现象、某一群体或某一机构为调研目标，针对具体问题，从专业翻译的角度，综合运用所学专业知识，开展调研，收集、分析数据，并得出结论。调研报告主要围绕翻译行业，对其翻译政策、翻译产业、翻译教育、翻译现象、翻译技术等问题开展调研与分析，从中发现问题，并提出解决方案或作出结论。调研报告选题应来源于行业，反映行业特点。学生应从自己参与的翻译实习实践中选取调研主题和对象，明确调研目的。调研应有明确的问题意识，选题涉及领域包括但不限于：口笔译政策、口笔译行业发展、口笔译项目管理、口笔译实践操作、翻译工具及技术应用等。

2.学位论文形式和规范要求

案例分析报告:应以翻译实习实践案例中的具体问题为中心,从专业翻译的角度,描述翻译案例发生的背景、情境和完成过程,分析案例中遇到的问题、挑战、体会和启示,并综合运用所学专业知 识提供解决问题的方案。解决方案应符合专业翻译的规律,论文分析立场和用语应客观中立,分析方法和分析过程应符合专业要求。案例分析报告应有明确的案例和研究问题,采取收集、记录、转写(口译类)、建库、访谈等方法,运用专业知识分析、解决问题。论文结构一般应包括:引言、案例描述、案例分析、结语。笔译领域学位论文附录部分须列出案例的原文与译文(有保密要求的情况除外),原文文本应在10,000字以上(以汉字版面字数为准),可以是一个完整文本,也可以是一组主题相似的文本。口译领域学位论文须提供音频或视频相关支撑材料,时长在30分钟以上(包括原语与译语录音,可以是A语言和B语言之间的单向翻译,也可以是两种语言互译)。材料中涉及论文所举例子 的相关部分应进行文字转写并纳入附录。因签订保密协议而无法出示附录的,则须由保密方提供签字盖章的正式说明。

调研报告:应围绕行业中的具体问题,从翻译的角度,描述调研背景、调研对象、调研工具与方法、调研过程和调研数据等,并综合运用所学专业知 识对调研中得到的数据进行分析,得出结论。论文分析立场和用语应客观中立,分析方法和分析过程应符合专业要求。调研报告应有明确的调研对象和调研目的,可采取查阅资料、实地调查、访谈、调查问卷、录音录像等方法收集数据,运用专业知识,对数据进行分析 和总结。论文结构一般应包括:引言、调研过程、调研结果与分析、结语。附录部分应提供调查问卷、访谈记录等支撑材料。

3.学位论文水平要求

本专业学位论文需在选题上体现翻译及其他语言服务的专业性和职业性特点,针对翻译实践、翻译管理、翻译市场与行业、翻译技术与工具使用等方面的具体问题,提出自己的分析总结和解决方案,研究结果能对翻译实践、翻译行业管理、翻译市场发展、翻译技术应用等有所贡献,具有一定的应用价值。

论文应具有适当的工作量和一定的研究难度。论文应从翻译实践或行业视角探索翻译相关问题,能够对翻译实践或翻译行业形成新的认识,体现一定的创新性。论文的结论应对所提出的问题给予充分回答。论文成果应体现学位申请人对翻译实习实践或翻译行业有较为深刻的体会和领悟。

论文一般由封面，中、外文扉页，声明，致谢，中、外文摘要和关键词，目录，正文，参考文献和附录等部分组成。写作语言应当使用国家通用语言文字，正文字数(不包括参考文献和附录)原则上不少于10,000字(以汉字版面字数为准)，要求语言表述正确、清晰流畅，条理性强，无语法和拼写错误、错别字、标点符号使用不当等问题。翻译实践和翻译案例要求译文正确、表达顺畅，无误译、错译、漏译现象。论文结构完整，图表清晰，格式排版、引用标注和参考文献等符合学术规范。

4.学位论文评审要求

学位论文采用匿名评审制。原则上，翻译硕士专业学位论文首先应由学位点邀请2名专家评阅(校内盲审)。通过后，各培养单位进行校际盲审，送审对象须是学界和业界具有翻译专业背景的导师。学位点有责任向研究生院(处)推荐校外专业导师名单。论文答辩委员会应由至少3名具有专业资质的资深教师和行业专家组成,其中至少1名来自校外相关行业(企业)。

博士学位基本要求:

(一)获本专业学位类别博士学位应具备的基本素质

获翻译专业博士学位应具备学术道德、专业素养和职业精神三方面的综合素质。

1.学术道德

在学术活动中坚持科学真理，严谨求实。尊重知识产权，尊重他人的研究和实践成果，自觉杜绝任何学术不端行为。

2.专业素养

应具备科学人文素养、汉外语言文化修养、跨文化传播意识、信息技术素养、组织能力，具备国际视野、多学科专业领域的知识储备及研究成果转化和创新创业能力。

3.职业精神

以严谨、求真、务实的态度对待翻译和相关工作，对翻译事业保持责任感与使命感，遵守保密原则，确保信息安全。具备良好的沟通能力和团队协作精神。熟练使用翻译技术，持续不断学习。

(二)获本专业学位类别博士学位应掌握的基本知识

应掌握基础知识和翻译相关知识,能在实践中围绕特定问题或目,综合运用所学知识解决问题;能在翻译实践活动中总结、提炼、创建新的知识,并在实践中检验和发展。

1.基础知识

语言和文化知识:母语和目标外语知识、文学文化知识、不同文体和语域的写作知识、跨文化交际知识等。

翻译知识:翻译理念、实践要求和方法以及其他语言服务相关知识等。

百科知识:母语和目标外语国家的政治、经济、历史、文化、社会等背景知识。信息技术知识:包括信息检索、语音识别、文本转换、网络编程基础知识等。

2.专业知识

翻译理论和实践知识:与翻译实践相关的基本理论、翻译实践的形式和要求、翻译效果评估和质量控制等。

翻译技术知识:机器翻译、语料库、术语管理、视听翻译、本地化、技术写作等。语言服务相关专业知识:语言服务业的运作机制、行业标准与规范、职业价值观等。

实践型翻译教育相关知识:翻译实践课程教学知识,教育学、心理学、教育技术等相关领域知识。

区域国别相关专业信息:翻译活动涉及的国家或区域的人文、地理、政治、经济、社会、外交、军事等。

国际传播相关专业信息:翻译活动涉及的对外传播类型、模式、媒介、受众、效果等。

国际组织相关专业信息:国际组织历史发展、地位作用、组织模式、运作机制,以及语言服务部门工作模式等。

其他行业领域知识:翻译活动涉及的如财经、法律、科技、医药等的相关行业领域知识,以及具体行业翻译实践所需的相关知识。

(三) 获本专业学位类别博士应接受的实践训练接受的实践训练应包含以下几个部分:

1.实践教学

课程总学分应有不低于80%来自包括翻译案例分析和基于真实翻译项目的口笔译实践/实训课程。毕业前须提供以下三项实践证明材料之一:①不少于50万字的译作或翻译实务证明,其中汉译外不少于30万字,且译作或翻译实务应包含不同主题的内容;②不少于50场口

译工作证明;③获得省部级以上或国际权威机构证明的翻译技术发明或产品创新1项。

2.专业实习

专业实习须在符合全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国翻译协会认定资质要求的政府部门和语言服务企业事业单位进行。

专业实习须由导师(组)指导,确保学生获得规范、有效的培训和实践。导师组中的学业导师由所在高校认定资格,行(产)业导师的资格按照全国翻译专业学位研究生教育指导委员会和中国翻译协会制定的标准认定。

3.学术实践

学生自主或在校内导师及行业导师的指导下参加学术实践,包括讲座、会议、研究小组、课题研究、刊物编辑、学科竞赛、技术或产品发明等多种形式。由活动组织单位或指导教师进行评价,纳入实践训练考核。

(四)获本专业学位类别博士应具备的基本能力

要求具备以下基本能力:文化定力、语言能力和话语能力、翻译技术能力、专业知识获取能力、科学研究与翻译实践相结合的能力、团队协作能力、项目组织能力等。

1.文化定力

应具有中华文化功底和政治理论素养,熟悉党和国家方针政策,了解我国国情,能够围绕中国式现代化和人类文明新形态讲述中国故事,表达中国立场,阐述中国理念。应有文化自觉,对语言的文化和政治属性保持判断能力,对中外文化差异具有自觉意识和批判意识,能融通中外叙事。具有文化自信,秉持坚守与开放相统一的文化品质,尊重文化多样性,推动中外文明交流互鉴。

2.语言能力和话语能力

应具备母语和目标外语基本功与语言转换能力。应对目标外语和对象国家的国情、文化及生活方式在概念层面上融会贯通,构建易于目标受众接受和传播的话语形式,能够把中国概念、中国特色话语通过目标外语进行地道表述;应具备国别区域和国际传播知识,形成基于国别、族别、群别、语别的分众化话语能力,尤其是新概念阐释能力和融通中外的新范畴创造能力。

3.翻译技术能力

应熟练掌握计算机辅助翻译工具操作,灵活运用语料库和术语管理等工具完成翻译工作,提升翻译效率,保证翻译质量。

4.专业知识获取能力

应具备人文素养及特定学科或专业领域的知识储备。具备在日常生活和工作中批判吸取知识和拓宽知识层面的能力,能够在具体的翻译实践中快速学习或强化特定领域专业知识。

5.科学研究与翻译实践相结合的能力

应具备中外文文献阅读能力、文献综述和写作能力,掌握科学研究方法;应具有丰富的口笔译实践经验和扎实系统的翻译理论素养,能够不断从翻译实践中总结、提炼一般规律,使其上升为系统性的理论阐释,并在翻译实践中使其得到检验和发展。应能围绕特定问题或任务目标,运用实践经验和翻译策略,解决不同专业和行业语境下的实际问题,形成在大量应用场景中进行知识生产和理论方法建构的自觉。

6.团队协作能力

应具备较强的团队协作能力,包括与客户、译员等协调合作的能力,以及商务沟通、人力资源管理、质量管理、时间管理、成本管理等项目管理能力。

7.项目组织能力

应具备组织、实施、完成翻译项目的能力,能够有效组织实施翻译实践项目,解决相关问题,总结经验和教训。应在翻译项目和翻译过程中广泛接触相关专业的实际问题,提升翻译技巧,总结积累翻译经验,培养专业精神;应熟悉翻译流程和管理、项目组织和运作,锻炼组织领导和统筹协调能力;还应学会调动政产学研各方面的力量,组织跨学科专业团队开展关键性翻译难点难题攻关等。

应具备行业 and 职业敏感度,快速领会国家政策,捕捉行业与职业发展趋势,提前规划设计解决方案。对于国际国内形势发展所需要的翻译内容,应具有审稿定稿的能力,且在语言服务业内拥有中级以上管理能力或较强的技术研发能力。高校教师应能高质量完成翻译教学任务并组织教学团队开展实践与研究。

(五)学位论文基本要求

学位论文是翻译专业博士学位教育的重要组成部分,通过学位论文答辩是获取专业博士学位的必要条件之一。翻译实践及其成果代表翻译实践能力,学位论文则要体现发现、分析和解决问题的能力,以

及与同行开展学术对话的能力。完成专业博士学位论文需经过选题、撰写与修改、送审和答辩等环节。

1.学位论文选题要求

应突出实践性，必须从真实的翻译实践或翻译项目中选题。要求针对翻译实践、翻译教学和教育管理、翻译技术应用与研发、语言服务行业研究与管理等领域的重要问题开展调查研究，提出解决方案或决策咨询，在推动国家战略实施、翻译实践发展、翻译教育改革、翻译技术进步和语言服务业发展等方面产生创新性和实际贡献。

2.学位论文水平要求

应在选题上体现翻译及其他语言服务业的专业性和职业性特点，针对翻译实践、翻译教学和教育管理、翻译技术应用与研发、语言服务行业研究与管理等领域的具体问题展开系统研究，具有较高的理论意义和学术价值，研究成果应具有一定的应用价值和社会经济效益。

论文在研究方法、研究内容、技术使用、原文选择、分析视角等方面具有较高的创新性，可以借鉴综合使用其他相关学科的研究方法。论文设计科学、周密，能准确把握所要研究问题的现状，并综合运用理论、方法和技术手段解决所发现的问题。论证过程完整，分析符合逻辑，结论或结果可靠。

论文应当使用国家通用语言文字撰写。正文字数原则上不少于100,000字(以汉字版面字数为准)，要求语言表述准确、清晰、流畅，条理性强。翻译实践和翻译案例要求列出原文与译文/原语与译语。论文结构完整，图表清晰，格式排版、引用标注和参考文献等符合学术规范。

3.学位论文评审要求

学位论文从选题、开题、撰写、初审到终审始终都应该有至少1名行业导师参与。论文采用匿名评审制，送审对象须是学界和业界具有丰富翻译实践经验的导师，至少有1位是来自翻译或语言服务行业、且具有高级专业技术职称的专家;学位点有责任向研究生院(处)推荐校外专业导师名单。

学位论文须通过评审后方能进入答辩程序。答辩委员会应由至少3位具有专业资质的资深教师和行业导师组成,其中必须有1位具有丰富翻译实践经验且具有高级专业技术职称的语言服务业专家。

0552 新闻与传播

中文名称:新闻与传播

英文名称: Journalism and Communication

编写成员:全国新闻与传播专业学位研究生教育指导委员会

专业类别简介:

(一)专业学位类别概况

新兴媒介技术为人类传播活动和社会文化的发展带来深刻影响,对新闻传播专业人才提出更高要求。专业学位研究生教育是培养高层次应用型专门人才的主渠道,是研究生教育重要组成部分。为了适应新形势下国家与时代发展对高层次、应用型、融合型新闻传播专业人才的迫切需求,2010年国务院学位委员会审议通过了《新闻与传播硕士专业学位设置方案》,2011年首次设立了新闻与传播硕士专业学位授权点。同年,在国务院学位委员会、教育部等部门的指导下,成立了全国新闻与传播专业学位研究生教育指导委员会(以下简称教指委)。新闻与传播硕士专业学位研究生教育进入高质量、大规模、高层次、多类别、优布局的大发展时期。

过去十年,全国新闻与传播硕士专业学位研究生教育工作发展迅速。截至2022年,全国新闻与传播硕士专业学位授权单位共216个,相较于2010年,增加了168个。专业学位授权单位的招生规模逐年扩大,部分授权单位根据自身需要和特色增设新媒体方向、国际新闻传播方向、健康传播方向等。部分院校新闻与传播专业取消了学术学位研究生招生,只招收专业学位研究生。

新闻与传播硕士专业学位发展顺应国家和行业发展需要,加快推进改革步伐,在培养方案制定、基地建设、案例库建设、教材建设以及学位论文要求等方面,与时俱进,推进改革,使之契合时代需要。2020年8月,教指委组织修订了《新闻与传播专业学位研究生指导性培养方案》,明确专业学位培养目标:致力于培养熟练掌握新闻传播技能与方法的创新型、应用型、融合型人才,为专业学位教育进行顶层设计。在基地建设方面,从“校企联合培养基地”、“全国新闻与传播专业研究生联合培养基地”、“全国新闻与传播专业研究生示范性

培养基地"三个层次开展建设,通过评选优秀联合培养基地,形成品牌示范效应,促进产学研互动;在案例库建设方面,积极推进与中国专业学位案例中心共建合作;同时,通过定期组织举办优秀教学案例评选活动形式,推进案例库建设,促进案例教学的优化、创新;在教材建设方面,授权相关新闻传播院校组织编写五门核心课程;在学位论文要求方面,教指委组织研究制定《硕士专业学位论文(实践成果)基本要求》,对论文选题、内容以及形式等进行规范,细化调查报告、案例研究、专业作品等多元化形式的学位论文要求。

新闻与传播硕士专业学位人才培养始终以国家战略需求为抓手,坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,高举中国特色社会主义伟大旗帜,弘扬社会主义核心价值观,牢固树立马克思主义新闻观,服务党和国家工作大局,满足行业发展需要,建立健全适应社会主义文化强国目标任务的高层次新闻传播人才培养机制,在媒体融合、国际传播能力建设、网络强国建设、网络综合治理体系实施、地方区域发展等领域,为国家和行业输入更多高层次、应用型、融合型人才。以应用知识和能力提高为重点,注重培养学生从事新闻工作的实践能力,特别是在媒体融合发展的时代背景下,加强对熟练掌握新闻传播技能和方法的创新型、应用型、融合型人才的培养。近年来,新闻与传播硕士专业学位毕业生就业范围广泛,就业层次多元,涵盖各类主流媒体、各级党委政府宣传部门、企事业单位、机构媒体、互联网平台等领域,其专业素养、职业道德受到用人单位的广泛好评。

(二) 专业学位类别内涵

1. 人才培养方向

按照加快推进媒体深度融合发展的部署要求,新闻与传播专业学位致力于培养全媒人才,为媒体融合发展提供有力支持。新闻与传播硕士专业学位类别涉及主要人才培养方向:新闻实务、传播实务、传媒运营、视听传播、国际新闻传播等,办学单位可根据业界人才需求和自身学科条件设置具体专业方向。

新闻实务方向,主要涉及新闻采访、写作、编辑、评论、摄影等相关领域,也包括强调内容或技术特征的方向领域,如数字新闻、融合新闻、财经新闻等领域。

传播实务方向,主要涉及广告、公关、品牌、营销等相关领域,也强调内容或技术特征的方向领域,如新媒体传播、公共传播、大数据传播、计算传播、智能传播、数字营销传播等领域。

传媒运营方向，主要涉及传媒组织运营、产业管理等相关领域，也强调行业或业务特征的方向领域，如新媒体运营、传媒产品设计、文化产业管理、传媒经营管理等领域。

视听传播方向，主要涉及广播、电视、电影、音视频等相关领域，也强调内容或技术特征的方向领域，如影视传播、视听新媒体传播等领域。

国际新闻传播方向，主要涉及国际新闻、国际传播、跨文化传播等相关领域，也包括强调特定语种或国别对象特征的国际新闻传播实践领域。

2. 学科条件

办学单位应具有新闻传播学一级学科学位授权点或达到新闻与传播专业学位研究生学位授权点的基本要求，取得专业学位研究生学位授权点资格。

3. 产教融合、联合培养、实践基地要求

重视产教融合，鼓励办学单位与业界开展多种形式产教融合共建合作。办学单位应有一定比例专任教师具备业界实践经验；注重邀请业界专家担任专任教师参与学生指导。重视课程体系的实践导向，结合新闻传播业界实践及时更新课程内容；注重邀请业界专家走进课堂，开展实践讲座、课程讲授或实训指导；注重学生走出校园参加业界调研、实习实践。

加强与新闻出版、广播电视、网信等新闻传播机构、管理部门以及科研机构联合培养新闻与传播硕士专业学位人才，积极探索政产学研协同培育高素质新闻传播专业人才。专业实践作为培养环节的重要组成部分，应在培养方案中对其形式和管理作出明确规定。办学单位要统筹管理专业实践，业界单位参与联合指导。

重视专业实践基地建设。办学单位应与具有高水平专业能力的新闻传播机构签订专业实践基地合作协议，保障学生在校期间获得高质量的专业实践机会和实践指导。

(三) 专业学位类别服务面向

新闻与传播硕士专业学位教育面向新闻出版、广播电视等机构培养具有扎实的全媒体采编业务能力与行业洞察力的新闻生产与运营管理人才；面向党政宣传部门培养具有较高政治素养、复合知识结构的行业管理人才、政策研究人才；面向各类企业组织的宣传推广、广告营销、公共关系、咨询策划等业务，培养具有创新创意思维、深度

分析能力、策划咨询能力、整合传播能力、市场运营能力的高层次经营管理人才与市场研究人才;面向新媒体产业培养具有互联网思维与新媒体开发运用能力,在新媒体内容制作与运营方面具有前瞻视野、敏捷思维、勇于开拓的高层次经营管理人才;面向我国国际传播机构培养具有良好的外语能力、开阔的国际视野与跨文化传播能力、讲好中国故事及传播好中国声音的复合型、创新型国际传播人才。

(四)培养目标

致力于培养坚持政治素质和专业素养并重、理论知识和实践技能兼备、执行能力和创新精神结合,培养熟练掌握新闻传播技能与方法的创新型、应用型、融合型人才。

学位基本要求

硕士学位基本要求:

新闻与传播硕士专业学位人才应当具有从事新闻传播事业应有的政治素质、人文情怀、道德品质、团队协作意识;具备优秀的批判思维和良好的文化修养、心理素质和身体素质;熟练掌握并运用新闻与传播的基本理论知识,重点掌握相关学科的专业知识,有一定的跨学科发展能力;具备优秀的新闻传播的判断力、实践力与管理能力,具备参与行业产业转型升级和可持续发展的能力;熟谙新闻传播的基本政策,坚守基本的专业伦理。主要包括以下诸项要求:

(一) 获本专业学位类别硕士学位应具备的基本素质

1.政治素质

坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,牢固树立马克思主义新闻观,坚守社会主义核心价值观和新闻职业道德,担当社会主义新闻职业的责任和使命。

深入践行“脚力、眼力、脑力、笔力”,坚持以人民为中心的根本立场,始终把社会效益放在第一位。新闻传播实践要有为人民服务的奉献精神,把笔端和镜头多聚焦人民群众,多报道和传播人民群众的奋斗故事和火热生活,唱响主旋律,壮大正能量,做大做强主流思想舆论。

2.专业素养

心系“国之大者”，将国家情怀和专业理想结合，培养“四向四做”新闻工作者，增强“四力”，加强媒体深度融合时代专业能力培养。具有开阔的专业视野，掌握新闻与传播专业的基本理论与基本方法，具有扎实的专业基础理论知识，能正确运用专业工具和方法，具备胜任新闻与传播职业的专业技能。

具有独立思考能力，具备良好的思维能力和逻辑分析能力，能系统、全面思考问题并结合实际合理解决问题。

具备一定的人文精神和科学素养，能够准确理解中国式现代化进程的内涵；具备较强的职业敏感性，能及时、准确运用新闻与传播学专业理论知识对新发生的现象、事件、问题作出合理、有说服力的解释。

具备必要的组织管理能力和团队协作精神，具备应对、妥善处理多种突发危机事件的能力。

3.职业道德和职业精神

坚持新闻真实性和客观报道的基本原则。从事新闻传播实践活动须实地采访、现场观察，对新闻事实反复求证、多方核实，善于运用马克思主义认识论的立场、观点、方法，深入调查研究，把握全局全貌，洞察规律本质，确保新闻报道全面客观公正。

坚持守正创新的实践要求，保持思想的敏锐度和开放度，遵循新闻传播规律和新兴媒体发展规律，顺应全媒体发展要求，体现时代性、把握规律性、富于创造性。

4.学术道德

遵守学术道德。讲求学术诚信，养成学术道德的自觉性；严禁学术造假和学术不端行为；对学术腐败保持“零容忍”态度；合理使用和引用他人成果，禁止提供虚假学术信息，禁止剽窃、抄袭、侵占、篡改他人学术成果；尊重他人隐私权和名誉权，在学术研究中不诽谤或侮辱他人。

遵循学术规范。严格恪守各种学术研究准则，注意科学研究的严肃性，做到引证规范、标注合适；对自己的研究成果以及借鉴他人的研究成果做出明确而又准确的表述；鼓励学术创新，维护学术自由。遵纪守法。不做违法违规之事，要有底线思维；勇于制止他人违法违规行为。

遵纪守法。不做违法违规之事，要有底线思维；勇于制止他人违法违规行为。

敬畏真理，热爱学术。树立追求学术的理想;勇于探索真理，敢于追究事实的本质和真相;正确对待研究成果的学术荣誉;勇于承担学术责任和学术义务。

(二)获本专业学位类别硕士学位应掌握的基本知识

1.基础知识

具有开阔的专业视野，具备较为系统的知识体系。掌握文学、哲学、法学、政治学、社会学、心理学、历史学、经济学、管理学、计算机科学等相关学科的基础理论知识，具备一定的自然科学常识。掌握与信息传播相关的各类学科知识，具有较为丰富的中国国情、社会文化、行业、政策方面的知识。

2.专业知识

应具备以下专业知识(可按专业方向有所侧重)：

(1)学科专业知识。牢固掌握新闻理论、新闻传播史论、传播学理论、公共关系理论、视听传播理论、广告理论、出版理论、数字传播理论等方面的理论知识;熟悉新闻传播法律法规和政策要求;熟练掌握采、写、编、评、摄及广告设计、公关策划与执行等实务知识与技术。

(2)研究分析方法。能够掌握常规质化分析的方法，以及调查统计、数据分析等量化分析方法。

(3)专业领域知识。能较为全面、系统掌握法律、财经、大数据、或相关专业领域知识，有助于提升所涉及行业领域的专业素养和能力。

(4)管理沟通知识。熟练掌握媒介经营与管理、沟通表达、公众礼仪等相关知识与技能。

(5)新闻传播法律法规和政策知识。能够较好地掌握新闻传播实践领域相关法律法规和政策要求。

敬畏真理，热爱学术。树立追求学术的理想;勇于探索真理，敢于追究事实的本质和真相;正确对待研究成果的学术荣誉;勇于承担学术责任和学术义务。

(二)获本专业学位类别硕士学位应掌握的基本知识

1.基础知识

具有开阔的专业视野，具备较为系统的知识体系。掌握文学、哲学、法学、政治学、社会学、心理学、历史学、经济学、管理学、计算机科学等相关学科的基础理论知识，具备一定的自然科学常识。掌

握与信息传播相关的各类学科知识，具有较为丰富的中国国情、社会文化、行业、政策方面的知识。

2.专业知识

应具备以下专业知识（可按专业方向有所侧重）：

（1）学科专业知识。牢固掌握新闻理论、新闻传播史论、传播学理论、公共关系理论、视听传播理论、广告理论、出版理论、数字传播理论等方面的理论知识；熟悉新闻传播法律法规和政策要求；熟练掌握采、写、编、评、摄及广告设计、公关策划与执行等实务知识与技术。

（2）研究分析方法。能够掌握常规质化分析的方法，以及调查统计、数据分析等量化分析方法。

（3）专业领域知识。能较为全面、系统掌握法律、财经、大数据、或相关专业领域知识，有助于提升所涉及行业领域的专业素养和能力。

（4）管理沟通知识。熟练掌握媒介经营与管理、沟通表达、公众礼仪等相关知识与技能。

（5）新闻传播法律法规和政策知识。能够较好地掌握新闻传播实践领域相关法律法规和政策要求。

（三）获本专业学位类别硕士应接受的实践训练

可接受以下实践训练（可按专业方向有所侧重）：

1.全媒体新闻生产实务训练，开展面向全媒体的新闻内容生产，包括掌握消息、评论、通讯、专题和融媒体新闻（或融合新闻）等的采、写、编、评、摄专题等的实践业务；掌握新闻稿件的一次采集、多元生成、多端发布，熟悉产制融合报道；掌握视听产品的设计与制作；掌握重大主题报道、国际传播、典型报道、舆论监督报道的策划与组织；掌握数据挖掘、数据新闻与可视化制作，善于开展内容丰富、技术先进、形式新颖的应用创新。通过这些实践，使学生拥有应对媒体深度融合的创新意识、产制能力和报道技巧。

2.创意设计与传播实务训练，开展新媒体环境下的创意内容生产与传播，包括掌握创新思维的技巧和艺术传播的规律，掌握创意内容的表达和设计制作，掌握创意产品的开发和流通。通过这些实践，使学生兼具艺术素养、策划意识、制作技能和传播能力。

3.媒介传播与推广实务训练，开展新媒体环境下的运营实践，包括资本运营、品牌运营、战略运营、产品运营及精准营销等，参加市

场调研、数据分析、营销决策、媒介推广、广告宣传、公关执行、渠道拓展等实践训练,使学生掌握用户调研能力、运营策划能力和传播推广能力。

4.媒介经营与管理实践训练,开展面向新媒体的战略决策、企业经营与管理、团队领导能力等方面的实践训练,使学生理解和把握相关行业政策,掌握媒介经营管理的规律与方法,具备应对媒介市场和驾驭媒介市场的综合能力与素质。

(四)获本专业学位类别硕士应具备的基本能力

获本专业学位类别应具备的基本能力:

1.知识获取能力。具备宽阔的专业视野,具有跨学科、跨界学习能力;熟悉新闻与传播专业国内外的动态及研究热点,具备熟练使用多种文献检索工具快速查索资料与选题查新的能力;能够熟练阅读国外新闻与传播专业的外文期刊及相关文献;具备设计、构建自己知识框架与学习方案的能力,能够使用数字媒体、电子信息资源及其他便捷渠道开展自我学习与“充电”的能力;具备知识识别、判断及个人知识管理的能力;掌握有效学习方法,开展跨学科的知识 and 理论学习,能整合多源异构的知识资源并形成自身知识结构。

2.研究分析能力。具有良好的问题意识,具备发现问题、提出假设的能力,能够敏锐发现新闻传播实践中有价值的热点问题及研究选题,具备从问题中提炼研究命题的能力;具有良好的专业研究能力,能在既有的研究基础上提出有新意的研究选题;具有良好的专业文献分析能力;具有较好的专业调研能力、严谨的逻辑思考与系统分析能力,能够合理地选择研究方法、设计研究思路;通过科学、有效的方法对研究问题进行论证,合理地证明或证伪某个观点,论证方法符合逻辑和专业规范;能够提出具有可行性、并有理论支撑的对策建议,并有所创新。

3.专业实践能力。具备良好的新闻传播专业实践能力,能够运用图片、文字、音频、视频等多种媒介形式和表现方式表达事实、观点和呈现创意的能力;既有宽口径的复合专业实践能力,同时能在某些领域或某些方面拥有较好的专业特长;掌握数字化专业实践的技能,具备一定的跨媒介叙事能力和数据分析、表达、呈现能力;对新闻舆论有良好的专业判断、分析以及实践能力;与新闻传播业界有良好的互动沟通能力,且能从实践中发现问题、分析问题、解决问题;能够较为熟练使用一种外语进行业务交流;具备一定的组织协调能力,能

够带领一个团队高效地从事新闻传播活动，能够有效地整合、协调各种资源服务于新闻传播活动。

(五) 学位论文基本要求

新闻与传播硕士专业学位论文作为本专业学位研究生培养工作的重要组成部分，旨在通过论文的撰写，培养该专业研究生综合运用新闻传播专业及相关专业的理论、知识、方法，训练独立调查、研究、撰述、制作以及设计的能力，培养研究生的创新精神和实践意识。

1. 选题要求

(1) 选题应着眼于行业、专业范围的前沿、热点、难点、重点问题，应具有较强的理论与现实意义、应用价值，应满足创新性、科学性和可证伪性的原则。

(2) 选题范围可涉及新闻实务、广播影视、网络新媒体、广告、传媒经营管理、文化产业、国际传播、新闻伦理与法规等领域，注重专业性。

(3) 选题应体现问题意识，关注新闻传播实践中的重要问题、现象及发展趋向，从复杂的现象中发现“真问题”。选题立场正确，研究问题大小适中，忌空泛，且有可行性。

(4) 选题应当进行查新，对相关研究、文献资料进行检索、梳理和综述，撰写开题报告，并进行专家论证。专家组原则上应当由学界和业界人士共同组或。

2. 学位论文形式和规范要求

(1) 学位论文应在导师指导下，由硕士研究生本人独立完成。可选择专题研究、调研报告、案例分析、专业作品创作论文形式。

(2) 严格遵守学术规范，做到选题与资料规范、引用与注释规范、成果呈现规范、学术批评规范、学术评价规范。学位论文文字正确，语言通顺，数据可靠，表述清晰，引述准确，格式严谨，参考文献列举恰当，图、表、公式、单位等符合规范要求，力避剽窃、抬高、贬低、曲解或淡化他人学术观点。

(3) 学位论文的书写格式一般应依次包括下述几部分：中英文标题、中英文摘要及关键词、独立完成与诚信声明、目录、选题的依据与意义、相关研究的国内外文献综述、正文部分、结论、注释、参考文献、必要的附录(数学证明、原始数据、发表论文等)、作者致谢、论文原创性声明和授权使用说明。

(4) 论文的核心概念界定要严谨、明确,引用的概念只能来自学科内公认的学术论著;不能把普通字典、词典的解释作为学术研究的论据。

(5) 论文参考文献应与论文的内容相关,应当是真正对论文的写作起到支持作用的文献,原则上,这些文献要能在论文中得以体现;必须要有适量的外文参考文献(一般至少三分之一)。

(6) 引文和注释要符合规定的写作要求,引证全面,不断章取义和歪曲引用。

3.学位论文水平要求

(1) 学位论文应当在充分掌握本选题相关研究成果及原始材料的基础上,有一定深度与价值的见解。论文要能有一定的创新性,或通过科学的论证而获得的新认识或新结论,或分析角度、研究方法能够对本专业有所启示。

(2) 学位论文的基本理论依据或前提要可靠,必须以科学、公认的理论或真实、客观的事实为支撑。论据要充分、前后一致,不能无根据地主观得出结论或不证自明,不能把随笔杂感、经验总结、工作报告作为学术理论,不能把文艺作品作为论据来证明或证伪真实社会中的传播现象。

(3) 学位论文的论证部分是论文的主体与核心,要科学、系统、合理、自洽,不能只叙述问题或情况而没有核心观点或论证;不能把教材章节、领导报告、宣传文章、工作总结、新闻通讯等作为论文核心主体内容。

(4) 学位论文应能反映出作者对该研究领域的基础理论、专业知识、研究方法有较好的掌握,同时展示作者具备一定的研究能力与业务技能。

0553 出版

中文名称:出版

英文名称:Publishing

编写成员:全国出版专业学位研究生教育指导委员会

专业学业类别简介:

(一)专业学位类别概况

出版专业学位于2010年开始设置,2011年出版硕士专业学位研究生开始招生。目前全国有33所学校拥有出版硕士专业学位授予权。2022年颁布、2023年实行的《研究生教育学科专业目录(2022年)》中,出版专业学位可授予博士和硕士学位。

出版专业学位是针对出版业及相关领域发展需要而设置的专业型学位,旨在培养适应现代出版产业发展需要、具备系统的出版理论知识、职业素养和技能的高层次人才。出版专业学位在培养目标、课程设置、教育模式、质量标准上突出职业要求,将学术性与实践性紧密结合,为出版和相关文化教育部门提供编辑加工、印刷复制、发行营销、运营管理等方面的复合型、应用型人才。

(二)专业学位类别内涵

出版专业学位的研究方向涉及图书出版、报刊出版、音像与电子出版物出版、数字出版,其他出版新业态等。图书出版是通过对书稿的策划、组稿、选择、编辑、印刷复制,向公众出版发行的专业活动。报刊出版是通过对报刊栏目的设计、稿件的选择与编辑,通过印刷复制后向公众发行的专业活动。音像与电子出版物出版是将文字、声音和(或)图像等信息进行编辑加工后存储在磁、光、电等介质上,采用封装形式发行,通过视听设备、计算机设备等播放或使用的出版方式。数字出版是利用数字技术进行内容编辑加工,形成数字化内容产品或服务,并通过网络传播的一种新型出版方式。

已经开设“编辑出版学”“出版发行学”“数字出版”等与出版专业密切相关的本科、硕士或博士专业的学科方向,具有稳定的师资力量,拥有一定数量的专任教师和校内外行业教师;能结合人才培养开展立德树人与培根铸魂相结合的出版思政教育;与出版单位在教学、

科研及人才培养等方面有较稳定的合作关系,能为培养出版专业学位研究生提供较好的社会实践与教学场所。能采用双导师制的培养模式,由学校导师和校外行业导师联合培养,能为每个学生配备1个校外行业导师。校外行业导师应具有丰富的出版实践经验,能定期到学校开展学术讲座,扩大学生的视野。

有用于研究生培养的出版专业实验室,并与出版单位共建3个以上的实习基地。申请单位应具有丰富的图书资料,其中,出版专业相关的图书不少于20000册、期刊不少于30种、专业数据库不少于5个。奖助体系完备。具备较好的校风学风,校纪严明。有严格的专业学位研究生培养管理制度,设立专门机构和人员从事专业学位研究生的管理工作。

(三) 专业学位类别服务面向

出版专业学位面向的职业领域是出版业及相关行业。其就业岗位的核心领域包括图书出版、报刊出版、音像与电子出版物出版、数字出版、其他出版新业态等,涉及出版物的编辑加工、印刷复制、发行营销、进口出口、运营管理等岗位。非核心领域包括大型企业、社会组织等,涉及编辑策划、新媒体运营、行业管理等多个岗位。

出版专业学位研究生在传统出版、数字出版、融合出版等领域从事出版物的选题策划、编辑加工、装帧设计、印刷复制、发行营销,数字出版的创意策划、内容编辑、信息资源服务、跨媒体运行以及出版行政管理等具体工作。

与其相衔接的职业资格是出版专业技术人员职业资格,分初级、中级和高级三种。其中初级和中级通过参加全国统一举行的考试获得;高级资格的认定逐步实行考试与评审相结合的制度。

(四) 培养目标

出版硕士专业学位培养目标:培养德智体美劳全面发展,具备良好的政治思想素质和职业道德素养,掌握出版专业知识和技能,具有较宽的知识面,较好地掌握一门外国语,能够综合运用所学知识解决出版业实际问题,成为适应现代出版业发展需要的高层次、复合型、应用型的专业人才。

出版博士专业学位培养目标:培养德才兼备,具备良好的政治思想素质和职业道德素养,掌握出版学及其他相关学科的坚实宽广的基础理论、系统深入的专门知识和扎实的出版业务技能,熟练掌握一门

外国语，具有独立从事出版研究的能力，具备在出版领域从事创造性工作的引领型、复合型、专家型领军人才。

学位基本要求

硕士学位基本要求：

(一)获本专业学位类别硕士学位应具备的基本素质

出版硕士在思想政治上要坚决拥护党的领导和方针政策，学习贯彻党的创新理论，热爱祖国、遵纪守法、品德优良，具备良好的学术道德。在从事学术研究的过程中，应严格遵守国家有关法律、法规及道德规范，其学术论文、学位论文、学术报告等科研成果，都应该是在出版各领域实践中进行富有成果的独立工作的真实反映，具有坚持真理、严谨认真、学术诚信的品格。

出版硕士应具备良好的专业素质。要熟悉选题、组稿、审稿、编辑加工、装帧设计、校对、印刷复制、发行营销、运营管理、数字出版等各个环节的基本知识和工作方法；应具备多学科知识和基础技能，积极从事出版实践，提高自身人文素养和文化水平；应具有科学精神，掌握科学的思想和方法，坚持实事求是、勤于学习、勇于创新。出版硕士应具有较好的职业精神，具有强烈的责任心，爱岗敬业、吃苦耐劳，遵守职业道德和行业规范，努力实现经济效益和社会效益的“双赢”，为推进社会主义精神文明建设提供优质的精神食粮。

(二)获本专业学位类别硕士学位应掌握的基本知识

1.基础知识

出版硕士应具备较好的语言文字知识、古今中外文化知识、科学与技术知识等，具有良好的逻辑修辞和语言表达能力。能够准确辨别容易读错、写错、用错的字词，特别是多音字、形似字和多义字。能够正确理解、使用成语典故。能够准确辨别、使用常见的繁体字、通假字和异体字。能够正确的使用标点符号。出版硕士还应能够熟练使用各种办公软件、计算机排版工具，掌握计算机网络技术、数字存储技术、多媒体技术、数字内容组织与发布等数字出版基本技能。出版硕士还应较好地掌握一门外国语，可以阅读和理解出版专业外文资料，并具备良好的跨文化交际与沟通能力。

2.专业知识

出版硕士应系统学习马克思主义出版观、中外出版史、出版学概论、出版物编辑与制作、出版物营销、数字出版及技术、出版企业经

营与管理、出版法规等课程，选修出版策划、出版评论、出版市场及调研、出版业电子商务、出版网站设计与管理等课程。能熟练掌握出版专业的基本理论与基本知识，系统掌握马克思主义出版观的立场、观点和方法，了解我国出版领域的方针、政策、法规，掌握出版市场分析、选题策划、文字加工、宣传促销、数字出版、融合出版等知识与方法。能够熟练写作编辑应用文，如选题报告、审读意见、约稿信、退稿信、内容提要等文案、书讯、书评、出版物广告等。具备较强的口头表达和文字表达能力，以及初步从事科学研究的能力。

(三)获本专业学位类别硕士应接受的实践训练

出版硕士培养过程中突出出版实践导向，强调实践教学。出版硕士在学习期间要从事具体的出版物编辑加工、印刷复制、发行营销、运营管理等实习与实践，由高校组织，出版单位指导。学生在校期间的实习实践时间不少于连续的6个月。具体内容可根据专业研究方向需要，围绕课程教学及毕业论文等进行。专业实践完成后须提交字数不少于6千字、具有较高内容价值的调查报告或具有一定应用价值的实践作品。

(四)获本专业学位类别硕士应具备的基本能力出版硕士专业学位获得者要具有下列基本能力。

1.获取知识能力

出版硕士应具备通过各种学习途径获取知识的能力。出版硕士应能不断提高自己的知识水平和工作能力，能熟练使用不同检索工具，通过分类号、关键词、著者姓名等检索途径阅读、分析、理解本专业领域的相关专著、论文、报告等文献资料以及检索相关网络资源，并通过课堂讲授，专题研究，社会实践等多渠道获取知识。

2.实践研究能力

出版硕士应具备从出版专业实践中提炼出具有普遍意义问题的能力，且可以通过调查研究、分析讨论和不断的实践加以改进和解决。应能够对出版活动中所需解决问题的目标、需求、环境因素、限制条件等进行分析;能提出解决方案，并进行对比、优化;能对解决方案进行详细设计，计算所需的人力、物力、财力、时间等资源的需求并制定可行性计划。

3.发现问题能力

出版硕士应对出版领域拥有敏锐的感知，能及时把握出版领域的最新动向，并能与出版实践紧密结合，有创见性地发现问题。要能在

全面深入学习专业知识的基础上，勤于思考，勇于探索，并且将出版实践中遇到的问题与出版理论研究联系起来，发挥自身优势，经过深入讨论和研究，发现更深层次的问题，进而加以研究。

4.解决问题能力

出版硕士不仅需要较高的发现出版领域问题的能力，更应该具有解决问题的能力。首先要明确问题，弄清该问题所涉及的知识领域和实践范畴。其次，要仔细研究出版学的相关理论知识，与老师、同学进行交流讨论，再根据讨论的结果适当地进行调查研究，深入实践，在实践中找到解决问题的方法。最后，根据实践的结果进行总结，形成一定的科研成果。

5.组织协调能力

出版硕士应具有较强的组织协调能力，包括沟通、洽谈、协调、交流、组织以及国际交往的能力。在实习实践中，对出版物策划、编辑加工、印刷复制、发行营销、进口出口、运营管理等活动，能有效进行资源协调、人际沟通等工作。

6.应用写作能力

出版硕士应具备较好的应用写作能力。能熟练撰写各类出版应用文，如选题报告、审稿意见等编辑业务文件，出版说明、内容提要、编者按等书刊辅文，出版广告、出版物评论等宣传文字，以及与作者与读者往来通信等编辑工作书信。能做到观点鲜明、条理清晰、表达准确、文字简练、格式规范，体现出版硕士从事出版实践工作的应用能力。

(五)学位论文基本要求

出版硕士专业学位是针对出版实践领域的需要而设置的专业性学位，旨在培养适应现代出版产业发展需要、具备系统的出版理论知识和技能的高层次人才。

出版硕士应具备良好的政治素养和内容把关能力，掌握出版学的基本概念与理论，具有较强的业务能力与职业素养，能运用所学专业知知识分析、研究、解决出版实践中的实际问题，论文要能体现出版硕士专业学位研究生的实际能力和水平。

出版硕士学位论文应紧密结合出版实践进行选题，可以是出版专题研究、出版调研报告、出版案例分析报告、出版策划等，内容要有现实性、应用性、学术性和专业性，要有足够的独立完成的工作量，具有一定的理论深度和先进性，体现学生在相关理论指导下，观察问

题、分析问题、解决问题的综合素质和能力。论文选题要与出版实践密切相关。

出版专题研究类论文是对出版领域的问题进行研究的成果,要能体现作者已掌握出版专业领域坚实的基础理论和系统的专门知识,具有承担出版工作的能力。要求作者立足出版领域,针对出版业的实际问题,系统运用出版专业知识、相关理论和分析工具,形成对出版实践有启发价值的成果或方案。

出版调研报告是对出版领域问题进行调查、分析的研究成果,应体现作者掌握出版领域坚实的基础理论和系统的专门知识,具有承担出版工作的能力。要求作者运用科学、规范的调查研究方法,对出版领域具体事件进行深入调查和系统分析研究,获得第一手的数据或资料,并针对存在的问题提出具体的解决方案,能为出版专业实践问题提供决策参考或政策咨询。鼓励在此基础上对出版实践模式等的提炼创新。

出版案例分析报告是针对出版领域实践情况的研究,应体现作者掌握出版专业领域坚实的基础理论和系统的专门知识,具有承担出版工作的能力。要针对出版实践领域中的某一特定对象,如出版人、出版物、出版单位、出版事件、出版组织、出版现象、出版政策等,深入到案例现场中展开系统深入的分析,以探寻共性的客观规律。

出版策划是在相关理论指导下完成的具体出版产品及其制作说明,由“出版产品(或部分出版产品展示)”和“出版策划报告”两部分组成。“出版产品”指作者在相关出版理论指导下,通过实践活动产生出的具有一定价值的、符合出版活动规律、具有独创性、科学性、文学性或艺术性的智力成果。对传统出版而言,是图书、期刊;对数字出版而言,是电子书、电子期刊、数据库等产品。“出版物策划报告”是对制作的出版产品(或部分出版产品展示)进行的分析、阐述和说明。出版策划要有一定的前瞻性、应用性和工作量,体现作者掌握出版专业领域坚实的基础理论和系统的专业知识,具有承担出版工作的能力。

出版硕士专业学位论文要符合基本的写作规范,应是学位申请者自己独立完成,若涉及团队工作,需注明属于团队工作并明确写清个人独立完成的内容。论文要框架合理,材料丰富,数据准确,方法得当,工作量饱满。

出版硕士专业学位论文字数应在3万字左右,应包括1.封面;2.版权声明;3.题目;4.中文摘要和关键词;5.英文摘要和关键词;6.目录;7.正

文;8.注释;9.参考文献;10.附录;11.致谢、后记;12.学位论文原创性声明和授权使用说明等。

博士学位基本要求:

(一) 获本专业学位类别博士学位应具备的基本素质

出版博士在思想政治上要坚决拥护党的领导和方针政策,学习贯彻党的创新理论,热爱祖国、遵纪守法、品德优良,应具备优良的学术道德,在从事学术研究的过程中,应严格遵守国家有关法律、法规及道德规范,其学术论文、学位论文、学术报告等科研成果,都应该是在出版创造性实践过程中进行了富有成果的独立研究的真实反映,要坚持科学真理,保持严谨认真的学风,维护学术诚信。

出版博士应具备优秀的专业素质。要具备出版各个环节的系统知识和工作方法,具备出版相关领域某个专门学科的知识 and 技能;具有科学精神,掌握科学的思想和方法,坚持实事求是、勤于学习、勇于创新,能够通过系统深入研究解决出版实践中的前沿问题、管理问题与复杂问题。

出版博士还应具有较好的职业精神,牢固树立马克思主义出版观,具有强烈的出版责任心,热爱出版,具有较好的出版职业道德和规范,善于发现和把握出版行业发展中的创新性问题,能准确把握社会效益和经济效益的核心内涵,做到把社会效益放在首位,社会效益与经济效益相统一,为社会主义精神文明建设贡献自己的才智。

(二) 获本专业学位类别博士学位应掌握的基本知识

1. 基础知识

出版博士应具有广泛的知识储备和较高的文化素养,具备丰富的语言文字知识、古今中外文化知识、科学与技术知识等,熟练掌握出版政策法规,具有良好的逻辑修辞、语言表达能力和写作能力,在某一学科领域学有专长。能熟练使用多种现代信息技术,具备良好的数字出版技能。熟练各类工具书、数据库资源,能快速、准确地查找各项资料。能熟练掌握一门外国语,具有很强的听说读写能力。

2. 专业知识

出版博士应系统掌握出版学领域的知识与技能,深刻领会马克思主义出版观的历史逻辑和现实逻辑;对我国出版领域的方针、政策、法规有深刻的认识;对国内外出版历史、现状及发展趋势有较好的把

握;具有较深的出版市场分析、选题策划、文字加工、宣传促销、数字出版、融合出版等知识与方法;具备较强的口头表达和文字表达能力,以及独立从事出版研究的能力。

(三)获本专业学位类别博士应接受的实践训练

出版博士培养过程中突出出版理论与实践相结合导向,强调出版理论与实践创新。学习期间要加深对出版理论、中外出版史、出版物编辑加工、印刷复制、发行营销、运营管理等问题的深入研究。学习过程中,要围绕课程教学及毕业论文进行探索性科研实践,开展原创性实践研究,在研究方法和内容上取得创新成果,时间要不少于6个月,实践完成后须提交字数不少于1万字、具有学术价值的调查报告。

(四)获本专业学位类别博士应具备的基本能力出版博士专业学位获得者要具有下列基本能力。

1.获取知识能力

出版博士应具备通过各种学习途径获取知识的能力。能熟练使用各种中外文检索工具,并对所检索到的信息进行加工处理,形成有价值的研究报告。

2.实践研究能力

出版博士应具备能从出版专业实践中创造性提出具有普遍意义问题的能力,并能通过调查研究、分析讨论和不断的实践加以改进和解决。能根据人力、物力、财力、时间等资源的需求制定出可行性的最优计划。

3.发现问题能力

出版博士应对出版领域拥有敏锐的问题意识,能及时把握出版领域的最新动向,并能与出版实践紧密结合,有创见性地发现问题。能经过深入讨论和研究,发现这些问题背后的共性规律,并能对之进行研究阐释。

4.解决问题能力

出版博士不仅能发现出版领域潜在的问题,还具备解决该问题的能力。在明确问题的基础上,能科学设计问题的调查研究计划,与国内外同行进行交流讨论,根据讨论的结果深入研究,深入实践,最终找到该问题的解决方案,并形成具有学术价值的科研成果,还能通过问题的解决探索出版实践发展前沿趋势。

5.组织协调能力

出版博士应具有较强的组织协调能力和国际交往的能力。在出版业务完成过程中,能够合理调配资源,体现出较强的人际关系处理与组织管理能力;在国际出版交往中,能既维护中国出版形象也尊重国际出版惯例。

6.应用写作能力

出版博士应具备优秀的出版应用文写作能力。能熟练撰写各类出版应用文,并能从观点鲜明、条理清晰、表达准确、文字简练、格式规范等方面对出版应用文进行评点,体现出版博士在出版实践工作中的引领能力。

(五)学位论文基本要求

出版博士专业学位是针对出版实践领域的需要而设置的专业性学位,旨在培养适应现代出版产业发展需要、具备在出版领域从事创造性工作的引领型、复合型、专家型领军人才。

出版博士应具备优秀的政治素养和内容把关能力,熟练掌握马克思主义出版观理论、出版学的概念与理论,以及其他相关学科的理论和方法,具有较强的业务能力与职业素养,能运用所学出版专业知识分析、研究、解决出版实践中的重大实际问题,体现出版博士具有的深厚理论和实践能力与水平。

出版博士专业学位论文应紧密结合出版实践进行选题,可以是出版专题研究、出版调研报告、出版案例分析报告、出版策划等,内容要体现重要性、现实性、应用性、学术性和专业性,具有足够的独立完成的工作量,具有理论深度、知识广度和前沿高度,体现博士生在出版理论指导下,观察出版问题、分析出版问题、解决出版问题的综合素质和能力。

出版专题研究类论文是对出版领域的重大问题进行研究的成果;要能体现作者已掌握出版专业领域坚实的理论和系统的知识,具有独立承担出版工作的能力;要求作者立足出版领域,针对出版业的重大问题,系统运用出版专业知识、理论和分析工具,形成对出版实践有启发价值的高水平、高质量成果或方案。

出版调研报告是对出版领域的重大问题进行调查、分析的研究成果,应体现作者掌握出版领域坚实的理论和系统的专门知识,具有独立承担出版工作的能力。要求作者运用科学、规范的调查研究方法,对出版领域重大问题进行深入调查和系统分析研究,获得第一手的数

据或资料，并针对存在的问题提出具体的有价值的解决方案，能为出版专业实践问题提供具有创新性的决策参考或政策咨询。

出版案例分析报告是针对出版领域重大出版活动实践情况的研究，应体现作者掌握出版专业领域坚实的理论和系统的专门知识，具有独立承担出版工作的能力。要针对出版实践领域中的某一特定重大出版对象，如出版人、出版物、出版单位、出版事件、出版组织、出版现象、出版政策等，深入到案例现场中展开系统深入的分析，探寻其背后共性的客观规律，具有独创性。

出版策划是在相关理论指导下完成的具体的重大出版产品及其制作说明，由“出版产品(或部分出版产品展示)”和“出版策划报告”两部分组成。“出版产品”指作者在相关出版理论指导下，通过实践活动产生出的具有重大学术价值的、符合出版活动规律，具有独创性、科学性、文学性或艺术性的大型智力成果。对传统出版而言，是大型的图书、期刊;对数字出版而言，是大型的电子书、电子期刊、数据库等产品。“出版物策划报告”是对制作的重大出版产品(或部分出版产品展示)进行的系统性分析、阐述和说明。出版策划要具有前瞻性、应用性和工作量，体现作者掌握了出版专业领域坚实的理论和系统的专业知识，具有独立承担重大出版工作的能力。

出版博士专业学位论文要符合专业博士学位论文的写作规范，应是学位申请者自己独立完成，若涉及团队工作，需注明属于团队工作并明确写清个人独立完成的内容。论文要结构合理、材料丰富、数据准确、方法得当、工作量饱满。

出版博士专业学位论文字数应不少于8万字，应包括1.封面;2.版权声明;3.题目;4.中文摘要和关键词;5.英文摘要和关键词;6.目录;7.正文;8.注释;9.参考文献;10.附录;11.致谢、后记;12.学位论文原创性声明和授权使用说明等。